



Guy Tardif a jusqu'ici planté 7000 ceps, dont plus de la moitié sont des boutures produites dans sa serre.



BELOEIL
28^e année No 24
Semaine du 19 au 25
juillet 1997

Clos Saint-Denis

un vignoble sur les terres des patriotes

■ SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU – *Guy Tardif, propriétaire du vignoble Clos Saint-Denis, met des ceps en terre depuis 1991, en bordure du chemin des Patriotes, là où l'on cultivait de la betterave et du maïs. Après en avoir tiré quelque 1000 bouteilles de bon vin, il compte, d'ici deux ans, quand ses vignes auront atteint leur maturité, produire plus de 10 000 bouteilles à partir de son terroir argileux, le seul en région.*

Le Clos Saint-Denis est une entreprise familiale. Guy Tardif et Ghislaine Meunier, originaires de

Montréal, en sont les heureux propriétaires. En fait, ils ont acheté cette terre agricole et l'ont transformée progressivement en vignoble avec l'aide de leur fils François, agronome, et d'un ami de celui-ci, un expert, Mario Cliche.

Guy Tardif a été professeur de criminologie à l'Université de Montréal de 1970 à 1976, tout juste avant d'avoir occupé les fonctions de député et de ministre au sein du Parti québécois. Ghislaine Meunier, auteure, travaille à l'administration de l'Association des psychoéducateurs du Québec.

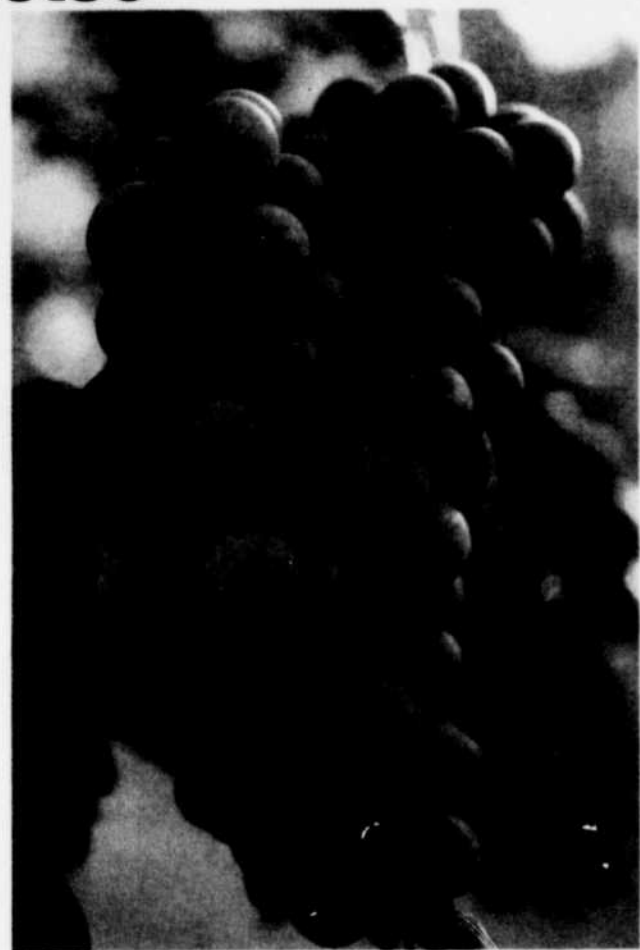
Leur vignoble est passé de 250 ceps en 1991, à 7000 vignes en 1997. Il est composé de trois cépages. Le plus important est le cépage Éona qui constitue 60 pour cent des vignes. Le cépage Sainte-Croix représente pour sa part environ 25 pour cent de la production, tandis que le Cliche, un cépage développé au Québec en bonne partie par Mario Cliche, complète le vignoble.

De leurs vignes, plantées dans près de trois arpents de sol argileux de la vallée du Richelieu, juste en face de leur demeure, les Tardif obtiennent du raisin rouge, qui dans les faits est bleu, et du raisin blanc, qui est plutôt rose. De ces raisins, la famille Tardif, produit du vin blanc et rouge, la Cuvée Saint-Denis. Les vendanges se font le 1er octobre. Des dégustations et des visites sont prévues cet été.

BIENTÔT 10 000 BOUTEILLES

«Tout est fait à la main, ici, dans nos bâtiments, a précisé Guy Tardif. De la récolte à l'embouteillage. Généralement, on embouteille le blanc autour des Fêtes, puis le rouge vers le mois de juin.»

Les vignes mettent quatre ans à produire le raisin utilisé pour le vin. Comme les Tardif ont planté des vignes presque à chaque année depuis 1991, Guy Tardif prévoit d'abondantes récoltes d'ici deux ans. «D'ici l'an 2000, quand les 7000 vignes seront arrivées à maturité, nous devrions recueillir 20 tonnes de raisins.» De ces 20 tonnes, Guy Tardif croit pouvoir produire quelque 10 000 bouteilles de vin qui porteront fièrement les armoiries de la famille Tardif.



Ces grappes de raisins bleus sont en réalité du raisin rouge.

hostellerie
Les Trois Milleuls

L'art de bien recevoir
SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
TÉL.: ligne directe: 1 856-7787

RELAYS & CHATEAUX

Le vignoble Clos Saint-Denis s'étend sur des terres argileuses, et ensoleillées, le long du chemin des Patriotes, en face de la demeure centenaire que Guy Tardif et Ghislaine Meunier ont rénové avec goût.



L'aide auditive

Laflamme & Associés
Audioprothésistes

Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à l'aide auditive. Elle est si petite et se glisse confortablement dans l'oreille.

Une prothèse auditive sans frais et sans limite d'âge par le biais de la R.A.M.Q.*

MONTREAL 822, Sherbrooke E. Bur. 200 522-6181 Métro Sherbrooke	LAVAL 1435, boul. St-Martin Ouest, Bur. 300 522-6181	LONGUEUIL 99, Place Charles Lemoyne, bur. 102 522-6181 Métro Longueuil	SAINT-JEAN 900, boul. du Séminaire Bur. 140 349-1260	GRANBY 320, boul. Lecter Bur. 8 378-7337
--	--	--	--	--

522-6181 SUR RENDEZ-VOUS
1-800-422-6181

365 boul. Laurier #101
Place Laurier, Beloeil J3G 4T2

*Modèle illustré ici n'est pas couvert

PENELOPE ANN MILLER TOM SIZEMORE

LA RELIQUÉ



«DEUX FOIS BRAVO!»
— SISKEL & EBERT

LA TERREUR EN ÉVOLUTION.

PARLAMENT PICTURES
PRÉSENTÉ PAR CLOUTIER ENTERTAINMENT
DISTRIBUTION PACIFIC WESTERN PRODUCTIONS
PARLANT PICTURES
PENELOPE ANN MILLER TOM SIZEMORE LINDA LENT JAMES PRITCHARD
JOSHUA PETER PRINCE JAMES VAN DER BEEK STEPHEN GAMBEL PETER PHILIP HANSON
JAMES PETER PRINCE JAMES VAN DER BEEK STEPHEN GAMBEL PETER PHILIP HANSON
LINDA LENT JAMES PRITCHARD JOSHUA PETER PRINCE JAMES VAN DER BEEK
STEPHEN GAMBEL PETER PHILIP HANSON

411666-19-788

MAJOFILM VIDEO

le Club

VIDÉO SAINT-HILAIRE

464-1367

N'OUBLIEZ PAS NOS

2 pour 1

Tous les mardi et mercredi toutes les semaines

Maintenant nous acceptons les coupons de la compétition

POUR MJEUX VOUS SERVIR

Formation au compostage domestique

Les personnes intéressées par l'environnement et cherchant un moyen concret et agréable pour contribuer à sa protection peuvent devenir maîtres-composteurs et prouver à leur entourage que «composter c'est pas sorcier»!

Nature-Action Québec offre une formation reconnue par la SQDM (Société québécoise de formation de la main-d'oeuvre) afin de transmettre les connaissances théoriques et pratiques permettant de former des maîtres-composteurs chevronnés. Que ce soit pour fabriquer soi-même son compost ou pour participer, au sein d'une équipe, à l'animation et l'entretien d'un point de démonstration du compostage, ce cours est pour toutes les personnes intéressées.

Les cours d'une durée de 14 heures sont prévus pour les 23 et 24 août. Une formation éclair de 7 heures est programmée pour le 10 septembre. La formation est offerte gratuitement selon le nombre de places disponibles pour les gens de Saint-Basile-le-Grand, Saint-Marc et McMasterville.

Ces villes participent au projet «Composter c'est pas sorcier» et auront un point de démonstration du compostage domestique. Pour les autres personnes, le coût est de 100 \$ pour la formation de 14 heures + 10 \$ pour les repas et la collation. Pour la formation de 7 heures, le coût est de 50 \$. Les cours ont lieu au parc du mont Saint-Bruno. Information et réservation: 441-3899.

Réunion de la ligue la Lèche

Le lundi 21 juillet, à 13 h 30, aura lieu la réunion mensuelle de la ligue La Lèche au 103, rue Saint-Jean-Baptiste, à Beloeil. Le thème de la réunion portera sur «les trucs de l'allaitement». Des articles à vendre et des livres à emprunter seront offerts. Les parents et leur bébé, de même que toutes les personnes intéressées par le sujet sont les bienvenus. Pour information: Hélène Pruneau 446-0002.

10 000\$ EN PRIX SUPER BINGO

À L'EXPOSITION AGRICOLE DE SAINT-HYACINTHE

Lundi 21 juillet à 20h

CARTES GRATUITES

pour des tours réguliers

L'exposition agricole de Saint-Hyacinthe du 17 au 27 juillet

413492-12-768

Tricots St-Hubert Inc.

COURS DE COUTURE

5 COURS DE 3h **55\$**

incluant: tous les patrons

PROCHAINE SESSION

Mardi 5 août à 19h
Mercredi 6 août 13h ou 19h

AUSSI DISPONIBLE COURS EN ANGLAIS

Lundi 4 août à 19h
5 août à 13h

INSCRIPTION IMMÉDIATE • NOMBRE LIMITÉ

3456, GRANDE-ALLEE, SAINT-HUBERT 443-0234

8510g20renc

COURS DE COUTURE - VASTE CHOIX DE TRICOTS - COURS DE COUTURE

25% DE RABAIS

- sur rideaux
- tentures
- et couvre-lits

C'est plus sûr!

LES NETTOYEURS **daoust**

322, boul. Laurier, St-Hilaire, 464-0295

49513-14-060P

La plus grande vente CHRYSLER

du jamais vu LA VENTE MARATHON II DE CHRYSLER 653-0114

Fabuleux spéciaux de location sur tous nos modèles



1997 NEON HIGHLINE



1997 INTREPID

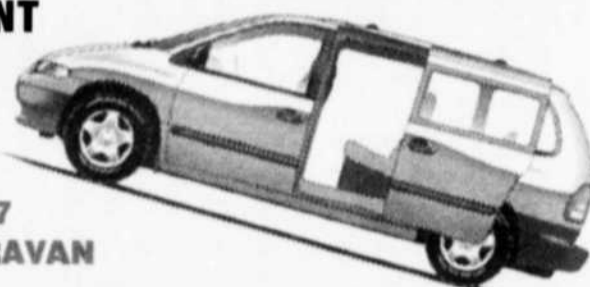


1997 CHRYSLER CIRRUS

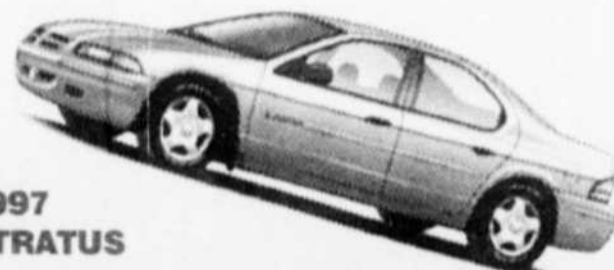
RABAIS OU FINANCEMENT DIRECTEMENT DE CHRYSLER CANADA LTÉE

GAMME DE VEHICULE	RABAIS CHRYSLER	OU FINANCEMENT CHRYSLER
NEON	1250\$	0%
NEON HIGHLINE	1670\$	0%
AVENGER	1200\$	3.9%
SEBRING	1200\$	3.9%
SRATUS	1500\$	3.9%
CIRRUS	1500\$	3.9%
INTREPID	2000\$	3.9%
CONCORD	2000\$	3.9%
L.H.S.	3000\$	3.9%
CARAVAN 3 PORTES	1000\$	4.9%
CARAVAN 4 PORTES	1175\$	4.9%
GR CARAVAN 3 PORTES	1000\$	4.9%
GR CARAVAN 4 PORTES	1175\$	4.9%
TOWNCOUNTRY	1000\$	4.9%
CHEROKEE	750\$	4.9%
GRAND CHEROKEE	2000\$	4.9%

EN PLUS RABAIS DE DODGE CHRYSLER DE ST-BASILE INC. JUSQU'À 3200\$ SELON LE MODELE CHOISI



1997 CARAVAN



1997 STRATUS



1997 DODGE AVENGER

413427-12-07DF



St-Basile

225, boul. Laurier, Saint-Basile
653-0114 878-1241

MISEZ SUR DES VALEURS SÛRES



LIQUIDATION 1997

PATRIOT 379\$*



QUEST 349\$*



MAXIMA 359\$*



* utilisation 36 mois. 60 000 km inclus. 8 ¢ du km excédentaire avec 2 295\$ de comptant ou échange équivalent. Valeur résiduelle: Maxima: 17 143\$, Patriot: 20 689\$ et Quest 15 771\$. T.T.P. inclus. Taxe et immatriculation en sus. Illustrations à titre d'exemple seulement.



St-Bruno Nissan

221, Laurier, Saint-Basile
653-2485 • 878-1225

Sam défoule

"Sweet baby face!"

Quel beau sourire que celui de Patrick «Billy Lala» Savoie, homme de service à la station Ultramar Hubert Normand à Beloeil! Plusieurs de ses clients se demandent d'ailleurs quel est son secret, outre son sourire, pour séduire ces dames de 65 ans et plus!



Sweetbaby face Billy

Serait-ce son fameux "swing" au golf... ou sa Cadillac Eldorado qui aurait cet effet magique sur ces aînées? Toujours est-il qu'il pogne notre "Billy Lala" national! Mesdames de l'âge d'or, Patrick signe des autographes à compter de 7 heures tous les matins. À vos stylos, admiratrices inconditionnelles de "Sweet baby face!"

Ici et là

Il y a malheureusement des "chercheurs de poux" dans notre région, comme un peu partout ailleurs j'imagine, qui tentent par tous les moyens de prendre les gens en défaut, tant sur la scène politique que dans le monde des affaires.

Souvent, ces mêmes fauteurs de troubles ont déjà semé la zizanie presque partout où ils sont passés, même entre-frontières. Aussi, parmi ces faux purs, en la trouve même qui ont pataté dans l'illégalité, en permettant à des parents habitant des pays latins, de profiter de notre système d'assurance-maladie pour y subir une intervention chirurgicale et recevoir des soins gratuits sur "NOTRE BRAS"!

Ça fait ch... de voir que les contestataires les plus acharnés sont souvent issus de cette race de monde!

Selon Jean-Guy Charbonneau, dynamique coproprio de Sports Experts à Beloeil, si tout va bien, leur nouveau local devrait être prêt vers la mi-août. On sait que ce populaire magasin d'articles et de vêtements sport, sera dorénavant situé au Mail Montenach dans l'ancien local occupé par Eaton. Toute une rentrée en perspective, croyez-moi!

Félicitations à l'équipe des Leboeuf qui a remporté la grande finale du tournoi des familles, disputé à Saint-Denis-sur-Richelieu en fin de semaine dernière, lors d'une victoire aux dépens des Desrosiers par le pointage de 4 à 1. Le catch le plus spectaculaire de la rencontre a été effectué par Gilles Benoit qui jouait à la position de "Rover" (demi-vache!).

Laissez-moi vous dire qu'il y a une dizaine d'années, quand Gilbert Desrosiers était jeune les Leboeuf en auraient mangé une maudite. C'était tout un joueur ce Gilbert dans ses bonnes années. Parole de Samouel!

Le bibitologue Bobby Gilbert aurait décerné le titre de "Barbie du Duvernay" à l'une des préposées au bar du resto-bar Le Duvernay! Toutefois, nous ne savons pas laquelle il visait. Nous poursuivons notre enquête. Quand la lune est pleine, ce sapré Bobby tombe dans les prunes! Non?

Juste pour rire

Le voyageur: «Je voudrais deux places pour la lune.»

Le préposé aux billets: «Ah! je regrette... la lune est pleine!»

La serveuse: «Thé ou café?»

Le client: «Café... sans crème!»

La serveuse: «Je vais devoir vous l'apporter sans lait, on n'a pas de crème ici!»

Le client: «Je voudrais du poison à rats.»

Le marchand: «Pour manger ici ou pour emporter?»

Le mot de la fin

Pardonner, c'est méritoire. Oublier qu'on a pardonné, c'est digne d'un saint!

Bonne semaine

Sam Défoule

heureux événements

NOUVEAUX-NÉS

Félicitations à Stéphane Gauvin et Valérie Nadeau de McMasterville pour la naissance de Jordan, le 19 juin.

Félicitations à Danny Dussault et Claude Deslauriers pour la naissance de Paul-Antoine, le 1^{er} juillet.

ANNIVERSAIRES DE NAISSANCE

Jessica Deslauriers d'Ottoburn Park, 11 ans le 14 juillet.

Erratum: Maxime Boisvert de Beloeil, le 19 juillet et non le 16 tel que publié la semaine dernière. Nos excuses.

Gabriel Parent d'Ottoburn Park, 1 an le 19 juillet.

Martine et Martin Charron, jumeaux, coproprios du resto

Trait d'Union et du bistro-bar Le Septembre à Beloeil, le 20 juillet.

Serge Pepin, proprio des supermarchés Pepin IGA, le 21 juillet.

Gilles Demers, coproprio des salons funéraires Maurice

Demers, le 21 juillet.

Line Fleurant de Saint-Denis-sur-Richelieu, 17 ans le 23 juillet.

Isabelle Derouin, serveuse au resto-bar Le Duvernay, le 23 juillet.

Martin Gagné d'Ottoburn Park, 18 ans le 23 juillet.

Michel Burelle, à l'emploi de Dupré Automobile, le 23 juillet.

Maryse Harvey, aide-cuisinière au resto-bar Le Duvernay, le 25 juillet.

James Farnham, directeur des ventes pour Mont Bruno

Ford, 48 ans le 25 juillet.

Marcel Cardinal, à l'emploi de Dupré Automobile, le 25 juillet.

Félicitations à tous

POUR LE COUPON ANNIVERSAIRE, VOIR LA PAGE DES CLASSÉES PLUS



Zoom



Chaussures Pop est déménagé

Depuis hier, le vendredi 18 juillet, Chaussures Pop, auparavant à Mont-Saint-Hilaire, tient boutique à la Place Beloeil 258, boulevard Laurier à côté du centre de vidéocassettes Super Choix. N'hésitez pas à venir voir leur nouveau local et à profiter de nombreuses promotions sur la marchandise estivale. Chaussures Pop est un magasin qui s'adresse à toute la famille et petits et grands y trouveront tout ce dont ils ont besoin pour la rentrée. De plus, le service y est des plus attentionnés. Guy et Francine Fortin, sympathiques propriétaires de Chaussures Pop, vous réservent de nombreuses surprises pour l'automne et vous attendent au 258, Laurier, Beloeil, 446-4769.

Dans l'ordre habituel, Sébastien, Françoise, Guy et Francine Fortin, propriétaires, et Françoise.

La Trattoria: pasta et pizza

Pour Roberto Zucchi, propriétaire depuis mars dernier du restaurant La trattoria à Beloeil, la cuisine italienne est une véritable passion. Après avoir sillonné l'Europe et être passé

chez Galiano dans le Vieux-Montréal, M. Zucchi a décidé de partager sa passion avec les gens de la région. Son restaurant, situé au 955, boulevard Laurier dans le Vieux-Beloeil, peut accueillir jusqu'à 100 convives et comprend une salle de réception pour 70 personnes ainsi qu'une terrasse. On peut y déguster de nombreuses spécialités italiennes dont une trempette qu'il tient de sa région natale, l'Emiglia Romagna, et un tiramisù, divin au dire de maints gourmets. La Trattoria, c'est l'Italie dans votre assiette! Pour plus d'information ou pour réserver, il suffit de composer le 464-2426.



le sourire de l'oeil

Jacinthe Mathieu

Cette charmante jeune femme est coiffeuse au salon Coiffures En Tête situé au 320, boulevard Laurier, Place Mont-Saint-Hilaire. Pour Jacinthe, pratiquer son art

Une gracieuseté:



256, rue Duvernay
Beloeil 464-4000

est un plaisir beaucoup plus qu'un travail. Elle aime les gens et les gens l'aiment, même, et surtout, avec son petit côté espiègle! Dans ses moments de loisir, elle aime bien marcher et s'occuper de son chien. Jacinthe est la mère d'une jolie jeune fille, Lydia, et d'un hockeyeur, Robin, qu'elle suit dans tous les arènes du Québec. La province, ils l'ont sillonnée de long en large!



Accueil... qualité
choix... variétés

METRO

PROFESSION:ÉPICIER

la réponse à vos attentes!

SUPERMARCHÉ MONT-SAINT-HILAIRE 345, boul. Raymond Dupuis Mont-Saint-Hilaire

Une piscine mexicaine pour une journée disco

Les journées spéciales reviennent aujourd'hui, samedi, avec des activités des plus...mouillées! Les baigneurs de la piscine Létourneux vivront une ambiance mexicaine très chaude. Un bon punch aux fruits arrose le tout! De son côté, la piscine Leguay fait un retour vers les années 70 pour une «journée disco». Il y aura des concours pour les danseuses et danseurs de disco. Dernière information, on peut encore inscrire les enfants pour les cours de la deuxième session (28 juillet au 12 août). Pour information: 536-2923 (piscine Leguay) et 536-2924 (piscine Létourneux).

Nouveauté au tennis de Beloeil

Le tennis de Beloeil offre aux joueurs de 16 ans et moins, une chance de perfectionner leur technique. À partir du lundi 21 juillet à midi, il y aura clinique avec un professeur certifié qui prodiguera de judicieux conseils aux jeunes joueurs. Le coût est de 4 \$ pour une session de une heure et demie. L'expérience sera répétée tous les mardis et jeudis à midi. Pour plus d'information: 467-8898.

Lire en s'amusant à la biblio de Beloeil

Les activités estivales de la bibliothèque de Beloeil se terminent avec une troisième rencontre. Elle aura lieu le mercredi 23 juillet, de 9 h 30 à 10 h 30 pour les enfants de 6 à 8 ans et de 11 h à 12 h pour les 9 à 12 ans. L'animatrice Sylvie Fournier fera découvrir aux 6 à 8 ans quelques bons titres de la littérature pour les jeunes tout en s'amusant. Pour les 9 à 12 ans, il est question de bandes dessinées. Il n'est pas nécessaire d'avoir participé aux premières rencontres pour participer à celles-ci. Les activités sont gratuites mais il faut s'inscrire au 467-7872. Par ailleurs, la bibliothèque est ouverte pendant tout l'été aux heures habituelles, soit les mardi et mercredi de 10 h à 18 h, jeudi et vendredi de 10 h à 21 h et le samedi de 10 h à 16 h.

Et si la semaine prochaine vous ne parliez plus?

Qu'il vous ne pouvez plus marcher? Ou si votre vie s'embrouille? C'est ça vivre avec la sclérose en plaques. Mais vous pouvez nous aider à rétablir le circuit.
1-800-268-7582
Société canadienne de la Sclérose en Plaques

SPÉCIALITÉS PROBLÈMES D'EAU FISSURES, DRAINAGE AUSSI POSE DE POTEAUX DE CORDE À LINGE

ATTENTION:

Spécialistes en élimination de problèmes d'eau causés par fissures, margelles, solage de blocs ou de pierres. Drainage intérieur et extérieur garanti.

Mettons aussi maison mobile au niveau, cassage de ciment et asphalte. GARANTIE DE 6 À 10 ANS TRANSFÉRABLE service appel 7/7

G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE

ESTIMATION GRATUITE (514) 771-6719

Entrepreneur licencié et membre de l'A.P.C.H.Q.

La Fée des Bois

LIQUIDATION 40% ET +

sur collection été (enfants 0 à 14 ans)

Maillots de bain, robes, chandails, souliers d'été, sandales...

DERNIÈRE CHANCE!!!

2497, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe
Tél.: (514) 771-0523

CLUB DE GOLF WATERLOO

36 TROUS

Du lundi au jeudi (excepté les jours fériés)
SPÉCIAL QUATUOR (4 POUR 87,80\$)
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
(Ne peut être jumelé à aucune autre promotion)
Golf et voiturette motorisée
Valide pour 18 trous
Réservation obligatoire (Parcours Waterloo)

LES DIMANCHES (avec réservation)
Sur présentation de ce coupon.
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

GOLF ET DÉJEUNER-BUFFET
21,95\$ par personne
Service à compter de 7 h 30.
(Parcours Waterloo)

360, rue Leclerc, Waterloo

TOUT CE QU'IL FAUT POUR PARTIR EN VACANCES...

ELANTRA GL



	24 MOIS	48 MOIS
COMPTANT	1950\$	850\$
MENSUALITÉS	188\$	188\$

0\$ Comptant

24 MOIS	48 MOIS
319\$	234\$

à partir de **188\$** /mois

TIBURON



	24 MOIS	48 MOIS
COMPTANT	3075\$	1395\$
MENSUALITÉS	268\$	268\$

0\$ Comptant

24 MOIS	48 MOIS
439\$	319\$

à partir de **268\$** /mois

meilleur coupé sport de l'année
Association des journalistes automobile du Canada 1997

ELANTRA FAMILIALE

meilleur achat 1997
Consumers Digest



	24 MOIS	48 MOIS
COMPTANT	1580\$	850\$
MENSUALITÉS	208\$	208\$

0\$ Comptant

24 MOIS	48 MOIS
329\$	259\$

à partir de **208\$** /mois

ACCENT



	24 MOIS	48 MOIS
COMPTANT	1750\$	850\$
MENSUALITÉS	158\$	158\$

0\$ Comptant

24 MOIS	48 MOIS
289\$	204\$

à partir de **158\$** /mois

meilleur achat 1996-97
Le Magazine Car Guide

SONATA



	24 MOIS	48 MOIS
COMPTANT	2625\$	1435\$
MENSUALITÉS	248\$	248\$

0\$ Comptant

24 MOIS	48 MOIS
419\$	309\$

à partir de **248\$** /mois

Photos à titre indicatif seulement. *Paiements basés sur un contrat de 24 ou 48 mois pour l'Accent L 97, l'Elantra GL 97, l'Elantra familiale GL 97, la Tiburon 97 et la Sonata de base 97 à partir de 158\$/188\$/208\$/268\$/248\$. L'obligation totale du consommateur pour 24 mois est de 3792\$/4512\$/4992\$/6432\$/5952\$ et pour 48 mois elle est de 7584\$/9024\$/9984\$/11904\$ respectivement. Versement initial ou échange équivalent (voir tableau). Les premier et dernier versements sont exigibles. Option d'achat au terme de location. Transport, préparation, taxes et immatriculation en sus. Frais de 8¢ du km après 20 000 km par année. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Offre d'une durée limitée. Véhicule livré avant le 31 juillet 97.



LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI.
Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE:
5 ANS / 100 000 km (éléments importants) ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES (3 ans / 60 000 km standard)
Incluant: livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage

2300, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe
(sortie 130 Autoroute 20)
875-6655
(514) 774-6344

HYUNDAI Casavant

"Sur le boulevard de l'auto"

413481-12-788

VERTI STORE

• DRAPERIES • STORES • TISSUS • LITERIE



MARQUES RENOMMÉES

HunterDouglas

LEVOLOR



Shade-O-Matic drâce

Vantage Knack



Orbex

RABAIS JUSQU'À

70%

SUR UNE GRANDE SÉLECTION

Stores horizontaux, le meilleur choix
AU PLUS BAS PRIX garanti

STORES HORIZONTAUX

Aluminium 1"
Blanc, ivoire

GARANTIE À VIE

COUPE SUR MESURE GRATUITE
PRÊT EN 24 HEURES

- ✓ Fait au Canada
- ✓ Qualité supérieure
- ✓ Garantie à vie
- ✓ Valance double incluse

Largeur	Hauteur		
	48"	64"	84"
16" à 23"	12,99	19,99	24,99
23" à 30"	17,99	23,99	31,99
30" à 37"	23,99	28,99	37,99
37" à 44"	28,99	33,99	45,99
44" à 51"	34,99	39,99	52,99
51" à 58"	39,99	44,99	59,99
58" à 65"	44,99	49,99	66,99
65" à 72"	48,99	55,99	69,99

VERTICAUX 28⁹⁹
PVC - 3 1/2 - 75 x 84
à partir de

TOILES OPAQUES

28 1/4 X 58

849

31 1/4 x 70 = 9.19
37 1/4 x 70 = 9.49
43 1/4 x 70 = 15.49
49 1/4 x 70 = 18.49
55 1/4 x 70 = 26.49
64 1/4 x 70 = 30.49
73 1/4 x 70 = 31.49

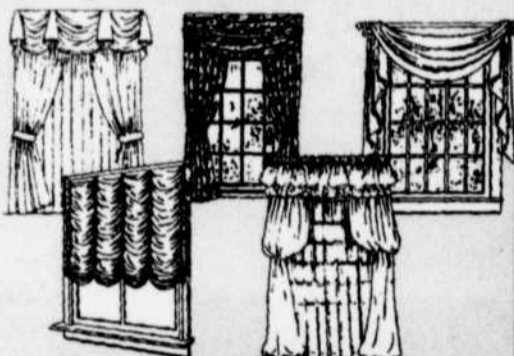
VERTICAUX PRÊTS EN

24 Heures

Profitez de notre service personnalisé à domicile sans frais!



Draperies sur mesure



Nous confectionnons pour vous tous les styles!

PRIX ET QUALITÉ INCOMPARABLES

Grande sélection

de tringles à rideaux



A prix imbattable

**6633 BOUL. TASCHEREAU
BROSSARD - 926-2222**

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

SERVICE D'ACHAT À DOMICILE GRATUIT

926-2222

Randonnée au canal de Saint-Ours pour la Journée des parcs

Demain, dimanche, les gens sont invités à faire une randonnée au canal de Saint-Ours, dans le cadre de la Journée des parcs du Canada. Coordonné par les Partenaires des parcs canadiens, le programme «Fais une randonnée» est un événement national célébrant les parcs et les lieux historiques provinciaux, municipaux et nationaux du Canada.

Lors de cette journée, les visiteurs pourront se promener dans les nouveaux sentiers d'interprétation de l'Île Darvard et découvrir, grâce aux commentaires des guides et aux photos historiques, toute la splendeur du canal de Saint-Ours. Des activités pour les tout-petits, des excursions

en bateau sur la rivière Richelieu et un concert sur l'herbe sont également au menu. Les droits d'entrée en vigueur seront perçus à l'entrée du site.

Les parcs et les lieux historiques appartiennent au public. De ce fait, il faut donc en profiter tout en les protégeant. La Journée des parcs est le moment idéal pour s'initier et participer activement à leur préservation et à leur amélioration.

Les visiteurs auront l'occasion de gagner des prix dont un voyage pour deux personnes vers n'importe quelle destination en Amérique du Nord, aux Antilles ou en Europe. Les visiteurs peuvent aussi s'inscrire et gagner un vélo de montagne.

Formation en bureautique pour personnes handicapées

La formation gratuite en bureautique du Service de développement d'employabilité de la Montérégie (SDEM) est un outil efficace pour retourner sur le marché du travail. Organisme sans but lucratif, le SDEM propose un programme comprenant des cours d'anglais, de français, de comptabilité, de secrétariat général, de logiciels WordPerfect, Excel, Lotus,

Windows, Word et Simple Comptable, des stages en entreprises, des méthodes de recherche d'emploi et un suivi individuel. Pour être admissible, les candidats doivent avoir un handicap physique, être résidents de la Rive-Sud et être prestataires de l'assurance ou l'avoir été au cours des trois dernières années. Pour information: 674-1812.

CHEZ NOUS LE # 1

Spécial de la semaine!

1992 MAZDA MIATA
blanc,
38 000 km
comme neuve
profitez de l'été.



À VOIR ABSOLUMENT

c'est encore vous!



1997 et 96 PLYMOUTH VOYAGER et DODGE CARAVAN
modèle régulier et allongé. 3 en inventaire. 3 EN INVENTAIRE. DISPONIBLE EN LOCATION



Aubaine!

89 SUZUKI SIDEKICK
décapotable, seulement 70,000 km



1996 VOLKSWAGEN GOLF CL, avec roues en alliage, version 4 portes, noir très propre, disponible en location



MAZDA MX-3 Precidia GS
1994 V6, très recherchée, disponible en location



1993 ACURA INTEGRA RS
3 en inventaire, version manuelle 5 vitesses ou aut., disponible en location



1995 ACURA INTEGRA GS-R
très performant, 170 chevaux, noir, voiture unique, disponible en location



ACURA 3.2 TL 1997
15 000 km, très récente, voiture très recherchée



1992 ACURA LEGEND LS
complètement équipé, en cuir, voiture de luxe à bon prix, seulement 65 000 km

Vidange d'huile à vie à l'achat de un de ces véhicules

ACURA Casavant

La place de l'usagé

2499, boul. Casavant O. (sortie 130 autoroute 20) Saint-Hyacinthe
Contactez-nous pour plus d'information 771-0101 875-6655

Nouveau numéro pour Contact Richelieu-Yamaska

Contact Richelieu-Yamaska désire informer la population d'un changement de numéro de téléphone pour les appels interurbains sur téléavertisseur qui sera effectif le 31 juillet. L'ancien numéro de téléphone 1-514-553-1181 sera remplacé par le numéro 1-888-230-6183. Il est à noter que pour tous les appels locaux le numéro reste le même, soit le 774-6952. Les heures d'ouverture demeurent les mêmes, soit de 9 h à minuit, 7 jours par semaine.

La Régie régionale de la Montérégie lance le concours de ses prix d'excellence

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie lance son quatrième concours «Les prix d'excellence».

Ce concours, en voie de devenir une tradition en Montérégie, vise à reconnaître les personnes dont les actions novatrices et l'engagement constant contribuent à l'amélioration et au maintien de la santé et du bien-être de la population montréalaise.

Les prix d'excellence qui seront remis à l'automne 1997 comprennent un grand prix de reconnaissance et deux mentions régionales dans chacune des catégories suivantes:

- Qualité des services à la population;
- Travail bénévole et action communautaire;
- Concertation et complémentarité;
- Gestion des ressources humaines;
- Promotion, prévention et recherche.

De plus, cette année une mention spéciale «jeunesse», parrainée par Bell Canada, sera décernée. Cette mention sera accompagnée d'une bourse de 1000 dollars.

On peut obtenir la brochure explicative et les formulaires de mise en candidature en communiquant avec la Régie régionale de la Montérégie au numéro (514) 928-6777, poste 4320. La date limite pour présenter des candidatures est le 26 septembre 1997.

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Au mois de mars, le mois du rein, donnez généreusement lorsqu'un bénévole de la Fondation du rein frappera à votre porte.



LA FONDATION CANADIENNE DU REIN



Integra

ACURA Casavant

Passez
**L'ÉTÉ
AU FRAIS**
AU VOLANT D'UNE INTEGRA
OU D'UNE 1,6EL SPORT

• CLIMATISEUR

- Lecteur de disques compacts
 - Roues en alliage
 - Vitres électriques
 - Miroirs électriques
 - Volant ajustable
- et plusieurs autres caractéristiques rafraichissantes

287\$*
par mois
Transport et préparation **inclus**

Un seul prix HOT



1,6EL Sport



Une vision qui inspire un élan de passion. **ACURA**

*Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, établis pour l'Integra, modèle DC433V et la 1,6EL, modèle MB456V (total des paiements: 13 776\$). Un acompte de 2 950\$ pour l'Integra et de 1 950\$ pour la 1,6EL, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Allocation de 24 000 km par année (prix de 0,10\$ par km supplémentaire). Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Assistance routière Acura.
Offre disponible seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Sujet à l'approbation du crédit.

ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIABLES

ACURA Casavant

2499, boul. Casavant O. (sortie 130 autoroute 20) Saint-Hyacinthe
1-800-667-2220

411875-19-0706

NOUVEAU PAVILLON



2\$ de rabais

Obtenez 2 \$ de rabais sur présentation de ce coupon à l'achat d'une admission au tarif régulier individuel. Valable du 17 mai au 1^{er} septembre 1997 et les week-ends jusqu'à l'Action de grâce. Un coupon par personne. Non monnayable. Non valide pour groupes. Ne peut être combiné à aucune autre promotion. Facsimilé non accepté.

AFRIKA



VIVEZ L'AVENTURE DES SENTIERS D'AFRIQUE
LE RETOUR DES GORILLES

Le zoo de Granby vous offre 1 000 animaux ainsi que des activités pour toute la famille : manèges gratuits, spectacles d'oiseaux de proie, animations africaines...

CONCOURS

Valeur de 10 000 \$

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE EN CALIFORNIE AU ZOO DE SAN DIEGO

Coupons de participation, détails et règlements officiels de ce concours disponibles au zoo de Granby.



En collaboration avec **AIR CANADA**

DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE !

Tourisme Granby : 1 800 567-7273
Zoo de Granby : 514 372-9113



Poissonnerie Odessa

Spéciaux valides du 20 juillet au 27 juillet 1997

Festival de crevettes
Crevettes cocktail 61/70 24/5⁹⁹\$

Crevettes avec écaille indo. 41/50 24/6⁹⁹\$

Crevettes de Matane medium 8⁹⁹\$ lb

Crevettes papillon 4/6 idéal pour B-B-Q 23⁹⁹\$ lb

Brochettes de crevettes 2/2⁷⁸\$

Darne de marlin bleu 7⁹⁹\$ lb

Filet de truite saumonée 6⁹⁹\$ lb

Saumon fumé sockeye Grizzly 170 gr 7⁹⁹\$ un.

338, boul. Laurier, Beloeil Tél.: 446-2000

La première étape du plan agroenvironnemental en production porcine est franchie avec succès

L'inventaire de toutes les fermes porcines québécoises, première étape du plan agroenvironnemental, est complété avec succès. Plus de 95 % des producteurs y ont participé, faisant ainsi la preuve de la volonté réelle du milieu d'adopter des pratiques plus respectueuses de l'environnement. Près de 2600 entreprises porcines ont été visitées par les recenseurs.

«Nous pouvons affirmer sans l'ombre d'un doute que l'opération est une réussite sur toute la ligne. Le taux de participation des producteurs est exceptionnel, du jamais vu dans le domaine», explique le nouveau président de la Fédération des producteurs de porcs du Québec, M. Clément Pouliot.

Enclenché en mars dernier, le recensement s'est échelonné sur quatre mois. L'opération a permis de déterminer le nombre total d'entreprises porcines actives au Québec, comptant un ou plusieurs lieux de production. D'après les plus récentes informations, on dénombre précisément 2714 entreprises à l'échelle de la province.

«Dans le contexte actuel, il est impossible de passer à côté de la démarche en cours.

Elle est l'essence même de la survie et du respect de notre profession», fait valoir M. Pouliot.

Cette première phase du plan sera suivie de deux autres qui seront mises de l'avant d'ici la fin de l'année. Dès cet automne, dans le cadre de la seconde phase, un réseau d'encadrement technique sera graduellement déployé. Parallèlement, un guide de pratiques agroenvironnementales sera mis à la disposition des producteurs. L'étape ultime, la troisième, consiste en l'adoption d'un programme de certification environnementale accessible à l'ensemble de la production.

Selon le président de la Fédération des producteurs de porcs, l'engagement des producteurs dans cette première étape augure très bien pour la suite des événements. «Nous sommes très encouragés. Jumelé à la mise en vigueur du nouveau cadre législatif et réglementaire en agriculture, le plan environnemental de la production porcine se traduira par des gestes concrets, prérequis au maintien et au développement de notre secteur en harmonie avec notre environnement», conclut M. Pouliot.

Un p'tit coup d'oeil sur l'actualité régionale? Ouvrez

L'Oeil

Les aubaines HYUNDAI Casavant



SEULEMENT 76 000 km

1993 Scoupe turbo rouge, 5 vit. toit ouvrant, aileron, mags. 76 000 km



Bal. de gar. 5 ans / 100 000 km

1994 Excel CX, 5 vit., vert, radiocassette, bal. de gar 5 ans ou 100 000 km.



Garantie 7 ans ou 115 000 km

1992 Dodge Shadow auto, radiocassette, climatiseur, 86 000 km.



Balace de garantie km illimité

1993 Hyundai Sonata GL, automatique



SPÉCIAL SUR PLACE

1994 Toyota Corolla LE automatique, radiocassette groupe électrique, garantie jusqu'en 1999 ou 100 000km



249\$ 48 mois 1500\$ comptant ou échange équivalent

1995 Hyundai Sonata GLS automatique, tout équipé, garantie jusqu'en 2000 ou 100 000 km



229\$ 48 mois

1995 Hyundai Elantra Automatique, 60 000 km bal. de gar. 5 ans/ 100 000 km



249\$ 48 mois 1000\$ comptant ou échange équivalent

1997 Accent automatique, 21 000 km, bal. de gar. 5 ans ou 100 000km

Un seul endroit!



HYUNDAI Casavant

Sur le boulevard de l'auto

2300, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe (514) 774-6344 875-6655
Sortie 130 Autoroute 20

INSCRIPTION cours à temps partiel

4 AU 8 AOÛT 1997

Heures ☛ lundi à mercredi : de 12 h à 20 h
☛ jeudi et vendredi : de 12 h à 16 h

INSCRIPTION TÉLÉPHONIQUE

514-771-6111

CONSULTEZ LE «RÉPERTOIRE DES COURS, AUTOMNE 1997»

Inscription sur place

Services aux individus
700 boul. Casavant Est
Saint-Hyacinthe

Commission scolaire SAINT-HYACINTHE



WAL-MART

SAINT-BRUNO

LA FÊTE SE CONTINUE

HUILE CASTROL
 • 1 litre
1⁴³\$

FRUITÉ
 • 2 litres
 • Saveurs assorties
1⁵⁷\$

MR. FREEZE
 • 110 bâtons glacés
 • Saveurs assorties
2²⁷\$

LOTION VASELINE
 SOINS INTENSIFS
 • 600 ml.
4²⁷\$

LITIÈRE AGGLUTINANTE
 POUR CHAT
 • parfumée
 • 10 kg
7⁹³\$

COUCHES PAMPERS
 • Paquet jumbo
14⁴⁷\$

PAPIER HYGIÉNIQUE "ROYALE"
 • 24 rouleaux
6⁹⁷\$

PALMOLIVE
 DÉTERGENT LAVE-VAISSELLE
 • 2 litres
 • Rég. 4,47\$
3⁹⁷\$

SUPER LIQUIDATION DE JOUETS

jouets sélectionnés à
 de rabais sur le prix régulier

50%

SEL ADOUCISSEUR D'EAU
 "WINDSOR"
 • 20 kg
3⁹⁷\$

SERVIETTE HUMIDE "EQUATE"
 • Avec rechange
4²⁷\$

BLANC POUR PLAFONDS OU APPRÊT "COLOURPLACE"
 • Garantie 15 ans
9⁹³\$

ÉPANDÉUR D'ENGRAIS
 • Rég. 24,97\$
19⁹⁷\$

BROUETTE 5p³ ROUGE
 • Vendue assemblée
 • Rég. 39,97\$
32⁹⁷\$

TÉLÉPHONE DE LUXE "NIKKO"
 • Multi-fonctions
 • Rég. 39,97
34⁹⁶\$

SYSTÈME AUDIO/VIDÉO PERSONNEL "YORK"
 • Modèle AV 2004
 • Rég. 139,97\$
119⁹⁷\$

CANOT PELICAN
 • 15p. capacité
 4 pers., maximum
 570 lb
 • Couleur vert, rouge
 • Rég. 399,97\$
349^{\$}

 **BAS PRIX QUOTIDIENS AMÉLIORÉS!** *Toujours* 

1475, boul. Saint-Bruno, Saint-Bruno (à côté des Promenades) 653-9996

LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER Établi depuis 1954

STORES

VERTICAUX • HORIZONTAUX

PLISSÉS • STORES DE TOILE

GRANDE VENTE ANNIVERSAIRE!

ÉPARGNEZ JUSQU'À

75%

SUR NOS BAS PRIX de LISTE

Temps limité!

LE MARCHÉ DU STORE

Succ. No.26 • ST-HYACINTHE BOULEVARD
2626 CASAVANT 771-4266

Succ. No.11 • GREENFIELD PARK BOULEVARD
635 TASCHEREAU 672-0200

MAINTENANT
50
SUPER MAGASINS EN AMÉRIQUE DU NORD!

Chicoutimi: (418) 549-1465	LaFontaine: (514) 569-8332	Ave Mont-Royal: (514) 522-0700	St-Georges: (418) 228-0067
Chomedey: (514) 668-2370	Gatineau: (819) 243-4456	Pte-aux-Trembles: (514) 640-9037	St-Hyacinthe: (514) 771-4266
Drummondville: (819) 478-4983	Joliette: (514) 752-4123	Repentigny: (514) 582-9937	St-Jean S.R.: (514) 348-0990
Fabreville: (514) 963-2020	Montréal	Sherbrooke: (819) 565-0007	Terrebonne: (514) 471-4791
Cranby: (514) 777-1099	Jean-Talon E.: (514) 251-0375	Sorel: (514) 743-6866	Trois-Rivières: (819) 378-5715
Greenfield Park: (514) 672-0200	Plaza St-Hubert: (514) 278-8327	St-Eustache: (514) 974-3434	Vanier (Québec): (418) 687-0053
Aussi ouvert: Ontario • Michigan • New York • New Jersey • Pennsylvanie • Virginie • Delaware			

OU VISITEZ LE PLUS GRAND MAGASIN DE STORES AU MONDE!

LE MÉGA MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER Établi depuis 1954

• STORES FAITS SUR MESURE PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ
• IMMENSE CENTRE DE LIQUIDATION À L'INTÉRIEUR

Un p'tit coup d'oeil sur l'actualité régionale? Ouvrez

L'Oeil

Coop jeunesse de travail

Des jeunes de la région font appel au public pour les encourager dans leur nouvelle entreprise. La jeune coopérative d'emploi fait partie des maisons de jeunes de Beloeil et Mont-Saint-Hilaire. Elle offre ses services pour divers travaux de peinture, gardiennage, entretien extérieur, etc. Renseignements: 467-4749 et 536-9096.

Sorties du Cap-Ado en juillet

Le mardi 22 juillet, le Cap-Ado se rendra aux glissades d'eau de Saint-Sauveur. Le départ est prévu à 8 h 30. On compte revenir vers les 20 h 30. Le coût est de 22 \$. Une autre sortie est planifiée le 30 juillet à Bromont. On y fera du vélo de montagne. Les heures de départ et de retour sont à déterminer. Ces activités s'adressent tant à la clientèle du Cap-Ado de Beloeil qu'à celle de Mont-Saint-Hilaire. Renseignements: 467-4749.

Nouvelle exposition «Fragments du passé» au parc Pointe-du-Moulin

Le parc historique Pointe-du-Moulin invite les gens à découvrir les traces de leurs ancêtres. Des fouilles archéologiques ont été effectuées à trois reprises entre 1975 et 1993. Ces fouilles ont permis de recueillir des artefacts reliés étroitement à la vie quotidienne des premiers habitants. En plus d'y observer des objets de la culture des habitants tels des poteries, ustensiles, pipes, instruments et perles de verre, on y trouve aussi des objets laissés par les groupes d'Amérindiens ayant occupé la pointe temporairement, il y a 2000 ans. Le samedi 19 juillet, à 20 h, aura lieu un spectacle intitulé «Quel charivari!». Cette soirée de l'âtre comprenant le spectacle et un goûter est au coût de 10 \$ par personne. Pour information: 453-5936.

COURS D'ÉQUITATION

Pour améliorer votre technique, pour découvrir une nouvelle activité ou simplement pour l'amour des chevaux

PENSION ET ENTRAÎNEMENT DISPONIBLES

La Ferme Classique offre des cours

d'équitation pour tous les niveaux de débutants à avancés

En semaine ou fin de semaine



441-6493
Geneviève ou Céline

65, rue Principale, Saint-Basile-le-Grand

D & D décor
TAPIS - PRÉLART

L'EXPÉRIENCE DANS LE COUVRE-PLANCHER
GRANDE VENTE DE TAPIS

Pour vos besoins en couvre-planchers!

"Nous ne sommes pas un magasin grande surface qui vend n'importe quoi!"

D & D Décor ne vend que du couvre-plancher et forts de nos 25 ans d'expérience, nous vous garantissons les meilleurs prix, le meilleur choix et du SERVICE.

Raymond & Michel Bouchard, propriétaires

MARQUES RECONNUES • CHOIX • INVENTAIRE • COULEUR • CONSEILS • ETC...

BAS PRIX SUR INVENTAIRE

VENTE 3 POUR 1
*sur marchandise sélectionnée

1- Tapis 1ère qualité garantie
2- Sous-tapis 1ère qualité garantie
3- Installation garantie

POSE EN 48 HEURES*
*sur marchandise en inventaire

SERVICE ET SATISFACTION GARANTIS!
Plus de 25 ans d'expérience

1875, RUE PANAMA, BROSSARD 923-1234
(voisin terminus STRSM)

Ouvert le dimanche de 12h à 17h



HEURES D'OUVERTURE
Lundi-mardi: 9h à 18h
Jeudi, vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 17h
Dimanche: 12h à 17h



Les jardins vus par les peintres: une nouvelle conférence aux Jardins d'Emma

La troisième et dernière conférence présentée aux Jardins d'Emma par Nicole Gagné aura lieu le mercredi 23 juillet à 20 heures. Le thème: Les jardins vus par les peintres: des jardins et des fleurs, une histoire... La conférencière proposera notamment à cette occasion une promenade au coeur des jardins illustrés par les peintres de la Renaissance, en passant par les jardins français du 17^e siècle et les jardins-parcs anglais du 18^e. Les profits de cette soirée serviront le projet de construction d'un kiosque extérieur pour la présentation de spectacles de la scène aux Jardins d'Emma, un organisme sans but lucratif situé au 829, chemin de la Montagne à Mont-Saint-Hilaire. Le café et les pâtisseries sont fournies, mais il faut apporter sa chaise de jardin. En cas de pluie, l'activité se déroulera à l'intérieur. Renseignements: Lucie Bellavance, 464-2375.

Les Herbivores

Service d'entretien de pelouse

Résidentiel et commercial

- Tonte de pelouse
- Déchaumage
- Ramassage de feuilles

Service de qualité
Prix compétitifs



On en mange du gazon

ÉTUDIANTS DYNAMIQUES

464-6106
cell.: 231-3441

En référence plusieurs clients satisfaits

Un retour aisé vers la mobilité en toute sécurité!

Retrouvez liberté et indépendance grâce aux aides à la mobilité.

Le Scooter

- Facile à conduire
- Sécuritaire et stable
- Silencieux et puissant
- Choix de couleurs
- Modèles à 3 et 4 roues
- Se démonte pour être transporté
- Démonstration à domicile possible
- Plan de financement disponible



Pour recevoir un coupon-rabais contacter sans frais le 525-3757

Médicus

442.2233
1667, Ch. de Chambly, Longueuil

Les Résidences Soleil

RÉSIDENCES DE PRESTIGE POUR PERSONNES RETRAITÉES



L'ASSURANCE DES RÉSIDENCES SOLEIL
Si vous n'êtes pas satisfait durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail.

Manoir Mont-St-Hilaire est maintenant prêt pour la location de ses 170 nouveaux appartements. Construit en béton pour une plus grande sécurité et une meilleure insonorisation, chaque appartement du 1 1/2 au 4 1/2, est doté d'une porte-patio, d'un balcon privé et toutes nos salles de bain sont munies de barres de sécurité.



SPÉCIAUX PRÉ-LOCATION STUDIO à partir de 640\$
3 1/2 à partir de 895\$

- Sécurité 24 h
- Système de caméras
- Chapelle
- Salle d'artisanat
- Salle de jeux
- Messe
- Surveillance 24 h
- Ophtalmologiste
- Entretien ménager
- Animateur sur place pour toutes vos activités
- Service médical
- Salle de billard
- Visites de médecins*
- Piscines intérieure*
- Spa, sauna*
- Terrasses ensoleillées
- Balançoires à l'intérieur et à l'extérieur
- Coiffeuse
- Pédicure
- Comité de pastorale
- Services financiers
- Chorale
- Service d'aide et d'assistance sur demande
- Bibliothèque
- Dépanneur
- Salle à manger
- Denturologiste
- Salle de télévision
- Système d'alarme urgence dans chaque appartement
- Stationnement extérieur et intérieur*

(*Présentement en réalisation)

Gens du bel âge, notre salle à manger sera agrandie et dotée d'équipements des plus modernes, afin de rendre notre salle à manger accessible autant pour les résidents que pour leurs enfants ou amis. Car dans Les Résidences Soleil l'esprit familial c'est important et nous encourageons le rapprochement entre les gens, que ce soit à travers les activités ou les anniversaires qui sont célébrés tous les mois...

Vous rêvez d'une vie d'hôtel à l'année, une excellente nourriture, avec une ambiance familiale... Voilà ce que nous vous offrons et nos prix sont compétitifs par rapport à tous les autres, résidences de même qualité.

COURT SÉJOUR OU CONVALESCENCE à partir de 50\$ jour incluant 3 repas

Nous sommes présentement ouvert pour vous recevoir tous les jours de 9h à 18h ou sur rendez-vous



M. Guy St-Hilaire
directeur Manoir
Mont-Saint-Hilaire



Mme Thérèse
Phaneuf
conseillère à
l'habitat



VENEZ NOUS VISITER
550, boul. Laurier,
Mont-Saint-Hilaire
467-8209

GROUPE SAVOIE une entreprise familiale:
"Gens du bel âge, votre qualité de vie, c'est notre priorité"

Siège social 549, de Verrazano, Boucherville, Qc • 1-800-363-0663 Internet: <http://www.residencesoleil.ca>

MANOIR BOUCHERVILLE



MANOIR SOREL



MANOIR SHERBROOKE



MANOIR ST-LAURENT



MANOIR ST-HILAIRE



À PRIX D'ENTRÉPÔT SERVICE D'UNE BOUTIQUE

Ligne complète de sign-vêtements pour femmes et hommes

DIM



25% de réduction sur toute la marchandise et de nombreux spéciaux comme:

SPÉCIAL D'ÉTÉ

BAS DIM

Valeur de 12\$ à 19\$

PROMO NIVEK

4\$

Lundi: fermé
mardi: 9h à 18h
mercredi: 9h à 18h
jeudi: 9h à 18h
vendredi: 9h à 18h
samedi: 9h à 16h

Les Distributions

NIVEK inc.

926, Place Trans-Canada Longueuil
442-9547

LUNDI AU DIMANCHE

Le goût de l'été

LAITUE ICEBERG

Produit Québec
achat local
qualité supérieure

2 pour
97¢

RADIS EN FEUILLES OU ÉCHALOTES

Produit Québec
achat local
frais du jour

3 pqt
97¢

CHAMPIGNONS CELLO

Produit Québec
achat local
8 on

97¢ ch.

FRAISES ET FRAMBOISES DU QUÉBEC à prix compétitifs

SUPER SPÉCIAUX

ARRIVAGE FRAIS TOUS LES JOURS

Fruits et légumes
DIMANCHE AU SAMEDI

Venez cueillir vos framboises aux Arpents Verts!

FRAMBOISES

Produit Québec
achat local

125¢ ch.
6/7, 25\$ 13,95\$/ dz

NECTARINES
Produit Californie gr.70
sucrées et juteuses
qualité supérieure

97¢ lb
2,14\$ kg

LUNDI AU DIMANCHE

POMMES VERTES GRANNY SMITH

Produit Afrique du Sud gr 120
Canada #1

97¢ lb
2,14\$ kg

PIMENTS ROUGES, JAUNES OU ORANGES

Produit de Hollande
Canada #1

197¢ lb
4,34\$ kg

Fromages

ENTRÉE DE TOMATES ET CORNICHONS FARÇIS AU FROMAGE DE CHEVRE
3,49\$ ch

ST-PAULIN DAMAFRO
500 g et plus moins de 500 g
6,97\$ h 7,47\$ lb

JARLSBERG RÉGULIER OU LÉGER
500 g et plus moins de 500 g
6,97\$ h 7,47\$ lb

Charcuterie

JAMBON CUIT TOUR EIFFEL
500 g et plus moins de 500 g
2,77\$ lb 3,47\$ lb

CRETON MAISON PORC OU POULET
250 g
1,97\$ ch.

JAMBON CUIT FUMÉ (jambon blanc) Charcuterie Parisienne
5,97\$ lb
13,16\$/kg

Boulangerie

CHAUSSONS ASSORTIS
4 POUR
1,99\$

PETITS PAINS CROÛTES BLANC OU BLÉ
6 POUR
1,19\$

PAIN ITALIEN
1,29\$

Produits naturels

PURÉE DE POMME DE TERRE "fantastic"
14,99\$ ch
Rég. 2,99\$

TISANES GLACÉES "CELESTIAL" SANS CAFÉINE
100% NATUREL, SAVEURS VARIÉES
24 sachets
2,49\$ ch
Rég. 2,99\$

MAYONNAISE "NATUR" SAUCE TYPE MAYONNAISE SANS SUCRE, ADOUCIE AU MIEL
3,59\$ ch
Rég. 3,99\$ 500 G

Épicerie fine

MINI-MAIS ENTIERS "RENOIR" QUALITÉ SUPÉRIEURE
398 ml
1,29\$ ch

MOUSSE DESSERT "OFTKER" LÉGER OU RÉG.
Saveurs assorties formats variés
1,19\$ ch

BISCUITS "BAHLEN" DÉLICÉ, DELOBA KIPFERL, BUTTER LEAVES OU NUSS DESSERT
2,19\$ ch

Info
DÉGUSTATION
ST-HILAIRE
Vendredi et samedi
25 et 26 juillet
Bière de la Micro-Brasserie
Unibroue

HORAIRE ESTIVAL
Lundi, mardi, mercredi
8h à 20h
Jeudi, vendredi
8h à 21h
Samedi, dimanche
8h à 18h30



Fruits Légumes + QU'UNE FRUITERIE
SPÉCIAUX VALABLES DANS NOS 3 MAGASINS

Nos produits du Québec sont arrivés

MEMBER
NATIONAL HEALTH FOOD ASSOCIATION
MEMBRE



Boucherie McMasterville

BROCHETTE PORC/DINDE 2,27\$ ch	CÔTELETTES DE PORC MARINÉES 3,17\$ lb 6,99\$ kg	TOURNEDOS DE BOEUF MARINÉ 4,77\$ lb 10,52\$ kg
POULET DE GRAIN 2,27\$ lb 5,00\$ kg	SAUCISSE ITALIENNE FORTE 4,27\$ lb 9,41\$ kg	BOEUF HACHÉ maigre 10 lb et plus 2,77\$ lb 4,78\$ kg

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
Une bicyclette à charriot arrière
VALEUR DE 600\$

SPORTS AUX PUCES
En collaboration avec: Tirage dimanche le 31 août 97
Déposer votre coupon de caisse dans la boîte réservée à cet effet

UNE IDÉE CADEAU certificats cadeaux disponibles

L'HARMONIE DANS VOTRE ASSIETTE

Clinique Diététique
Harmonie Santé



Diane Martineau
diététiste-nutritionniste

L'HARMONIE DANS VOTRE ASSIETTE

Les bleuets

Saviez-vous que le bleuet fait partie de la famille des baies et qu'il pousse uniquement en Amérique du Nord? Eh bien oui, il y a même plusieurs variétés qui sont cultivées selon les régions. Au Québec, les bleuets que l'on cultive sont minuscules, alors qu'en Colombie-Britannique, ils sont de la grosseur d'une bille. Le minuscule bleuets est toutefois plus sucré et plus savoureux. Les Européens eux aussi cultivent un petit fruit qui ressemble étrangement aux bleuets et qu'ils appellent myrtille. Ce petit fruit pousse à l'état sauvage sur les montagnes et les terrains boisés.

Valeur nutritive
Le bleuets est riche en potassium et en folacine. Il renferme aussi plusieurs acides tels que l'acide oxalique, malique et citrique. Il a des propriétés astringentes, aseptisantes et désinfectantes. Son agent colorant appelé myrtiline peut colorer les selles.
Voici une délicieuse recette santé de muffins aux bleuets qui comblera vos papilles gustatives.

Muffins aux bleuets
Ingrédients:
1 oeuf - 60 ml (1/4 tasse) huile végétale - 80 ml (1/3 tasse) cassonade ou sucre - 500 ml (2 tasses) bleuets frais ou congelés - 2 ml (1/2 c. à thé) muscade - 1 pincée de sel - 125 ml (1/2 tasse) lait 2 % m.g. - 250 ml (1 tasse) farine de blé entier à pâtisserie - 250 ml (1 tasse) farine tout usage - 10 ml (2 c. à thé) de poudre à pâte tamisée

Préparation:
1) Mélanger au batteur les 7 premiers ingrédients selon l'ordre indiqué 2) Bien mélanger dans un autre bol, les farines et la poudre à pâte 3) Ajouter ce mélange au premier et brasser légèrement jusqu'à ce que le tout soit homogène 4) Remplir également 12 moules à muffins légèrement graissés 5) Cuire au four à 200 °C (400 °F) environ 15 à 20 minutes 6) Servir

Si vous désirez avoir plus d'information sur les consultations pour le contrôle du cholestérol, le diabète, la perte de poids... ou pour simplement faire évaluer votre alimentation, n'hésitez pas à me contacter: Diane Martineau, diététiste-nutritionniste au (514) 468-2605. Au plaisir! Un livre de recettes santé, un agenda et des cassettes d'exercices sont aussi disponibles.

365, BOUL. LAURIER
MONT-SAINT-HILAIRE 536-3131

245, DUVERNAY,
BELOËIL 467-2140

HORAIRE :
Lundi ou mercredi 8h à 19h
Jeudi, vend. 8h à 21h
Samedi 8h à 18h30
dimanche 8h à 18h

100, BOUL. LAURIER
MCMASTERVILLE 467-3158

Entre-nous Mesdames

Friperie pour dames

GRANDES TAILLES 14 ANS +



Vêtements et accessoires neufs et peu portés, hautement sélectionnés.

Vente & consignment

Vente d'ouverture

2000, Victoria, Gr. Park
(limite St-Lambert)

923-8554

FESTIVAL
LES GRANDS CLASSIQUES
MIKES®

Des offres à ne pas manquer

A PARTIR DE **4.99**

Salade Cesar gratuite à l'achat d'une pizza Paradiso® à prix courant

Pizzagetti 5,99\$
Sous-marin Superstar® *** 7" et frites 5,99\$
Spaghetti Cesar 4,99\$

Valable en salle à manger seulement

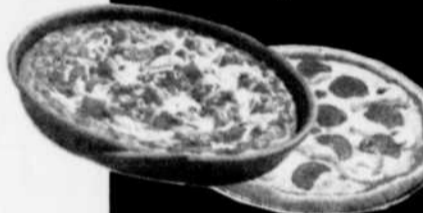


En salle à manger seulement

516, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil

ACHETEZ UNE PIZZA À PRIX RÉGULIER moyenne ou large OBTENEZ LA 2E

à **1/2 prix**



TRADITIONNELLE OU PANIZZAS MIKES TOUTE CATEGORIE

731-30-30 MC

Parents-Secours Beloeil souhaite la bienvenue aux nouveaux résidents

L'arrivée dans une nouvelle ville peut être une expérience enrichissante. Pour qu'il en soit ainsi, Parents-Secours Beloeil désire faciliter la vie aux nouveaux résidents. Ils sont invités à découvrir cet organisme voué à la protection et au bien-être des enfants, des aînés ou d'une personne souffrante. Depuis plus de 20 ans, Parents-Secours Beloeil, en collaboration avec le service de police, offre une aide à ces personnes qui réclament assistance en frappant à la porte d'une maison affichant Parents-Secours. Les nouveaux résidents sont invités à sensibiliser leurs enfants au fait que le symbole Parents-Secours signifie une aide immédiate en cas d'urgence. Pour plus de renseignements au sujet de cet organisme ou pour en devenir membre, on peut communiquer avec le poste de police. Ces personnes seront mises en communication avec un membre de Parents-Secours. L'organisme rappelle aux membres qui partent en vacances ou qui s'absentent de retirer l'affiche de leur fenêtre.

Nouvelles règles pour les nouveaux conducteurs

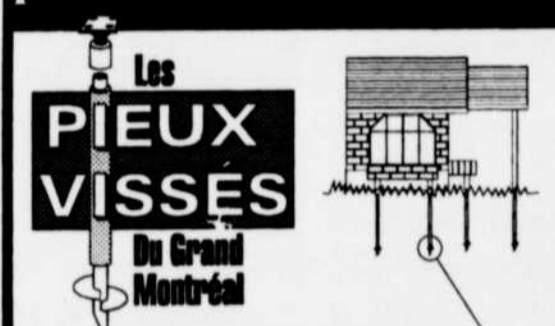
La Société de l'assurance automobile du Québec rappelle que des modifications au Code de la sécurité routière pour les nouveaux conducteurs sont en vigueur depuis le 30 juin.

Ainsi les apprentis conducteurs et les titulaires d'un permis probatoire sont soumis aux règles suivantes: la conduite accompagnée obligatoire pour une période de douze mois; le permis probatoire limité aux conducteurs de 16 à 24 ans; un maximum de quatre points d'inaptitude; et zéro alcool.

Bénévoles recherchés

Le Comité d'aide et de prévention au SIDA (CAP SIDA) est à la recherche de bénévoles en Montérégie. Il faut avoir du temps et se sentir concernés par cette maladie. L'organisme a surtout besoin de personnes prêtes à s'impliquer dans différentes activités de promotion et de collectes de fonds. Renseignements: 468-9229 ou 1-888-227-7432.

Grâce au pilotis vissés, plus besoin de creuser!



- ★ Grosse vis enfoncée à 7 pieds dans le sol.
- ★ Garantie contre le mouvement du gel.
- ★ Aucune excavation, pas de béton.
- ★ N'endommage aucunement votre terrain.
- ★ Capacité portante fixée par ingénieur.
- ★ Pieu en acier galvanisé.
- ★ Peut être facilement déplacé.
- ★ Peut être installé sous structures existantes.
- ★ Recouvert d'une gaine de plastique unique.

Pour informations: Tél: (514) 449-7717

Les Pieux Vissés du Grand Montréal
Nous supportons tous vos projets!

Fondations pour Patios, Solariums, Abris d'auto, Clôtures, Lampadaires... et bien plus!!!



Les Pieux Vissés du Grand Montréal
Division de Distribution 5050 inc.
1300 Gay Lussac #200
Boucherville, Qc. J4B 7G4

ELLE EST ENFIN ARRIVÉE!



Venez en faire l'essai

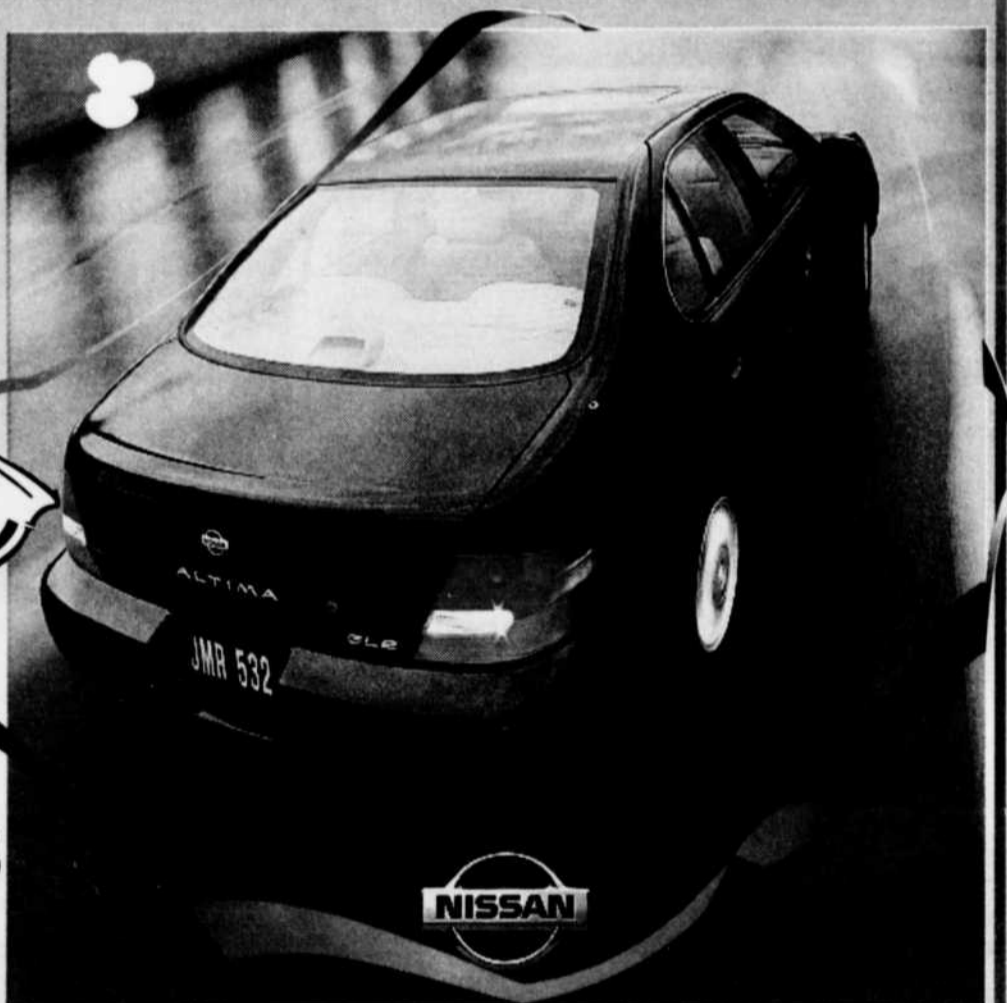
LA TOUTE NOUVELLE

ALTIMA 1998

PLUS D'OPTIONS À UN MEILLEUR PRIX

Offre de lancement exceptionnelle sur les taux d'intérêt et les programmes de location

Pour plus de renseignements, venez consulter un de nos représentants. Offre d'une durée limitée



LES GALERIES

NISSAN

de Saint-Hyacinthe

Ensemble, bâtissons un «nid sans» problème

2695, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe **337-1679**

Les conseils préventifs du BAC pour faire échec aux voleurs

Saviez-vous que...

- 102 862 introductions par effraction ont été signalées à l'ensemble des corps policiers du Québec en 1995?
- 70 % de tous les cas de vols se rapportaient aux résidences?
- Toutes les cinq minutes, une maison ou un appartement est «visité» contre le gré de ses occupants?
- Toujours au Québec en 1995, 142 558 vols de biens ou d'objets d'une valeur de 5000 \$ et moins ont été enregistrés, dont 21 888 bicyclettes?

Comme l'été, saison toute désignée pour partir en vacances, s'avère également propice pour les vols résidentiels, le Bureau d'assurance du Canada (BAC) invite les propriétaires et locataires à prendre quelques mesures fort simples mais toutefois efficaces pour faire échec aux voleurs.

Rendez votre environnement sécuritaire

Protéger son domicile, c'est avant tout s'assurer de bien verrouiller toutes les portes et les fenêtres et veiller à ce que les serrures soient sécuritaires. Mais là ne s'arrêtent pas les vérifications pour rendre votre environnement sécuritaire. Dégagez les fenêtres du sous-sol des arbustes qui permettraient aux voleurs d'être à l'abri pour commettre leur délit et barrez-les de préférence en les munissant de grilles à l'intérieur. Rangez sous clé bicyclettes, patins à roues alignées ou tout autre objet de valeur. De même, mettez en lieu sûr articles de jardin, échelles ou tout autre outil qui pourraient faciliter la tâche des voleurs.

Vous partez? Faites croire que vous êtes toujours là!

C'est connu, les voleurs sont toujours à l'affût du moindre indice d'absence des occupants: accumulation de courrier, de circulaires ou de journaux, lampe laissée allumée jour et nuit, entrée de garage laissée déserte durant plusieurs jours ou, pire encore, message d'absence sur le répondeur. Pourtant, il existe des moyens fort simples pour déjouer les malfaiteurs. Durant votre absence, interrompez la livraison des journaux et demandez à un voisin de ne rien laisser s'accumuler dans la boîte aux lettres. Prenez également des arrangements pour que quelqu'un vienne tondre la pelouse, arrosez les fleurs et demandez à un voisin de stationner à l'occasion sa voiture dans l'entrée de la maison ou encore de mettre ses sacs d'ordures devant chez vous. Enfin, installez des minuteries sur quelques lampes ou sur votre téléviseur. Des moyens astucieux et peu coûteux, mais qui feront croire que vous êtes à la maison.

Pour plus d'information en matière d'assurance, communiquez avec les agents du Centre d'information sur les assurances au (514) 288-6015 dans la région de Montréal et au 1-800-361-5131 ailleurs au Québec. Demandez-leur les brochures sur les différentes facettes de l'assurance habitation et sur les moyens de faire échec aux voleurs. Vous mettrez ainsi pour les chances de votre côté et vous pourrez profiter de vacances bien méritées en toute tranquillité d'esprit.

Le Bureau d'assurance du Canada est l'association nationale qui représente la majorité des assureurs de dommages du pays.



Plus de **50** ans à votre service!

Voici pourquoi

TANT DE GENS ACHÈTENT CHEZ NOUS!!

- Nos viandes de qualité
- Nos buffets et paniers de fruits
- Eau bi-eau pure en vrac
- Boulangerie maison • Carte de débit
- Comptoirs postaux
- Location de laveuse à tapis
- Développement de photos
- Billets d'autobus Limocar
- Service de livraison ou faites votre marché et retournez chez vous par voiture-taxi pour 3,50\$, et plus encore

VOICI NOS GAGNANTS DE CETTE SEMAINE

Chaque semaine, tirage d'un panier de provisions d'une valeur maximum de 100\$ et



Geneviève Boissonneau



Monique Jarry



Serge Pepin

345, boul. Laurier, Saint-Hilaire
939, rue Guertin, Beloeil
825, boul. L'Heureux, Beloeil



Marise Brodeur
Pharmacienne 536-5300
835, boul. L'Heureux, BELOEIL (Même emplacement que Supermarché Serge Pepin)



Bernard Pepin

Une collaboration de
BROMONT **perrier**

TIRAGE

Courez la chance de gagner
UN FORFAIT GOLF
à l'Auberge Bromont

- Comprenant:**
- 2 nuits
 - 1 souper 5 services
 - 2 déjeuners
 - 2 jours de golf illimité



POUR 2 PERSONNES

Tirage 27 juillet
Un tirage par magasin

Valeur totale
1300\$

Déposez votre coupon de caisse à l'un des 3 magasins

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

PROGRAMMATION & HORAIRE DU 18 AU 24 JUILLET

HOMMES EN NOIR (G) T.L. JONES
Tous les jours 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

CONTACT (G) JODIE FOSTER
Tous les jours 1:00 - 3:45 - 7:00 - 9:45

HERCULE (G)
Tous les jours 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

GEORGES DE LA JUNGLE (G)
Tous les jours 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

RIEN À PERDRE (13+) M. LAWRENCE
Tous les jours 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10

DES LE 25 JUILLET
HARRISON FORD
AIR FORCE ONE
en v. française

TOUS LES JOURS AVANT 18H00, ADM.: 5,00\$

VENEZ REDÉCOUVRIR LES SALLES '1 & 4'!

AU CINÉMA ST-BASILE

267 BOUL. LAURIER (Centre Ultra)

NOUVEAU CONFORT NOUVEAU DÉCOR

"UNE COMÉDIE FRAPPANTE!"

GEORGES DE LA JUNGLE

v.f. de GEORGE TO THE JUNGLE

JODIE FOSTER MATTHEW MCCONAUGHEY

Un voyage au coeur de l'univers.

CONTACT

en version française

HERCULE

Nos remerciements aux PUCES

M. JONES M. SMITH

HOMMES EN NOIR

v.f. de MEN IN BLACK

"LA COMÉDIE LA PLUS DROLE DE L'ANNÉE!"

MARTIN LAWRENCE TIM ROBBINS

"ABSOLUMENT HILARANT!"

RIEN À PERDRE

version française de "NOTHING TO LOSE"



Pas question pour Stéfán Perreault de manger ses bas

Le jeune comédien connaît un début de carrière étonnant

bernard BLANCHARD

■ BELOEIL — *L'image du jeune comédien qui n'a rien d'autre à bouffer que ses bas et qui se morfond à plein temps devant le maudit téléphone qui ne sonne jamais, ne convient vraiment pas à Stéfán Perreault.*

À 28 ans, le jeune comédien de Beloeil est sorti du Conservatoire d'art dramatique le 28 mai. Il a aussitôt couru jusqu'au Théâtre du Nouveau Monde où l'attendait, jusqu'au 21 juin, un rôle pour les supplémentaires de *Tartuffe*.

«C'était un remplacement. Je n'avais que quatre jours de répétition devant moi. Et je devais partager la scène avec de nombreux acteurs chevronnés, des gros noms comme Marie Tifo et Gabriel Arcand, pour ne nommer que ceux-là. Je me sentais vert, très, très vert!»

Perreault aurait pu se planter là. Mais il est doué et le cran ne lui fait pas défaut. Il s'en est très bien tiré. Au point où il est ressorti du TNM avec un rôle en poche pour *Les Sorcières de Salem*, le printemps prochain.

Fils de l'homme d'affaires Normand Perreault, propriétaire de Patateville, Les Délices de la Montagne, Tim Horton, etc., Stéfán ne mettra pas de temps à se faire connaître.

En plus de ses contrats avec le TNM, il a déjà obtenu un premier rôle aux côtés de David

Lahaye dans un film qui sera tourné l'été prochain avec, notamment, le scénariste et les producteurs de *Liste noire*, qui a passablement fait jaser il y a quelque temps.

Il a aussi obtenu un rôle dans la pièce *Les Atrides*, qui sera présentée avec Jean-Pierre Ronfard au Théâtre Denise-Pelletier, en mars prochain. Et il participera en septembre au Festival de théâtre de Limoges, en France, en compagnie d'une ancienne collègue de classe et du directeur du Conservatoire de Québec, Marc Doré.

PAS COMME LES AUTRES

Pour un petit cul fraîchement sorti de l'école, c'est pas trop mal. Mais si ça marche fort pour lui, c'est justement parce qu'il n'a rien, malgré tout, d'un petit cul. Stéfán Perreault est baraqué comme un athlète. Et à 28 ans, il a quelques poils de plus au menton que ses collègues de classe.

«Je ne sais pas pourquoi, mais les hommes de théâtre sont petits. Les plus grands et les plus costauds comme Arcand, Pelletier et Godin sont plus âgés. Le fait d'être grand me donne donc une espèce de *swing*. En plus, à cause de mon âge, j'ai une expérience de la vie que les plus jeunes n'ont pas», explique le comédien.

Du vécu, Perreault n'en manque effective-

ment pas. Il a abandonné l'école avant la fin de son secondaire et a bossé dans les commerces de son père jusqu'à l'âge de 25 ans. Il a également tâté de la radio, de la télé, du journalisme. Il a commencé un cours universitaire en communications et il a aussi fait du taxi...

Mais à 25 ans, il a fallu qu'il relève le défi d'un de ses potes et soumette sa candidature au Conservatoire d'art dramatique. «J'avais étudié un an dans une petite école de Montréal, Les 1000

visages. Mais je n'avais jamais rien voulu savoir des grandes écoles de théâtre. Je ne connaissais d'ailleurs rien du théâtre, je n'y étais à peu près jamais allé. Nous étions 385 à vouloir entrer au Conservatoire et il n'y avait que dix places...»

Perreault a tiré le bon numéro. Durant trois ans, il n'a rien fait d'autre que le Conservatoire. Il a trimé dur, douze heures par jour, six jours par semaine. Et il a rencontré là deux hommes qui l'ont profondément marqué: Jean-Pierre Ronfard et Normand Chouinard. Ils ont toujours cru en son talent. Ils l'ont soutenu dans les moments difficiles. Ils lui ont appris à tout donner sur scène. Ils ont fait de lui un comédien, un vrai.

Sa carrière est en marche. Il est parti pour la gloire.



Le jeune comédien Stéfán Perreault ne manque pas de boulot.



L'Osstidcho vu par... Guy Gilbert Jr



Je n'ai pas vu la version originale de l'Osstidcho. Je suis né quelques années trop tard. N'empêche que j'ai bien aimé ce que j'ai vu la semaine dernière au Centre culturel de Beloeil.

L'Osstidcho est un spectacle qui méritait d'être refait. Surtout qu'on ne dirait pas que trente années séparent la version originale du rappel. L'Osstidcho n'a rien d'un spectacle dépassé.

Les gens dans la salle qui, comme moi, n'avaient pas vu la version originale n'avaient donc pas du tout l'impression d'assister à un spectacle monté uniquement pour leurs parents.

La musique est vivante. Les chanteurs sont dynamiques. Le son, l'éclairage, la mise en scène, c'est du travail de professionnel. Ce n'est pas un hasard si la réaction est très bonne.

À elle seule, la performance de Julie Tremblay-Sauvé mérite le déplacement. C'est elle qui incarne Mouffe. Juste à la voir bouger, on embarque. Elle est tout simplement extraordinaire.

Ce qui est aussi très intéressant, c'est de sentir le trip de gang qui est à l'origine de ce spectacle créé par les Charlebois, Deschamps, Mouffe et Forestier, des artistes que les plus jeunes comme moi ont eu l'occasion de découvrir par la suite.

Même si les artistes ne sont pas des copies conformes de leur personnage, on sait immédiatement qui est qui. Et on reconnaît des chansons qui ont très bien vieilli.

Il est plaisant d'entendre le premier monologue d'Yvon Deschamps. Les Unions quossa donne. Il s'agit d'un monologue qui fera toujours rire et réagir; il est encore très actuel.

Pour revivre avec nostalgie ce passé pas si lointain... ou pour simplement faire une agréable découverte, avec l'Osstidcho, on ne se trompe pas...

Guy Gilbert Jr
L'Œil Régional

«Fax» Fiset en France

■ MONT-SAINT-HILAIRE — *Grâce à une subvention du Conseil des arts et des lettres du Québec, Jocelyn Fiset, de Mont-Saint-Hilaire, participe ces jours-ci en France au Symposium artistique du CRANE, qui signifie Créations artistiques, Réseaux, Attitudes poétiques, Nouvelles technologies, Échanges internationaux...*

Cet événement réunit une vingtaine d'artistes internationaux et sera suivi de trois expositions, toutes en France, au cours desquelles seront présentées les oeuvres réalisées au cours du symposium.

Pour l'occasion, Jocelyn Fiset, qui se définit comme un nomade médiatique et qui se promène autour de la planète depuis plusieurs années, s'en promet. Fidèle à ses habitudes, il privilégie un processus de création complexe, c'est le moins qu'on puisse dire.

Avant le symposium, il faxera depuis Mont-Saint-Hilaire des images sous une «structure-dôme» installée sur les lieux du symposium. Le

lendemain, il saute dans l'avion pour la France où il invitera le public à poser pour lui sous sa fameuse structure-dôme.

Il s'agit pour l'artiste «de draper les individus d'une aura pour les protéger contre un certain Alzheimer social et d'éventuelles conséquences négatives de choix faits par nos politiciens ou par certains chercheurs sans notre consentement»...

Les images résultant de ce symposium seront agrandies et serviront de matière première pour la prochaine intervention de l'artiste au Centre Copie art à Montréal. «Ainsi, explique Fiset, l'oeuvre s'achemine, se poursuit dans l'espace et le temps à l'échelle de la planète, tel un parcours nomade d'un oasis de culture à l'autre...»

S'il n'était pas de ce monde, ce Fiset, faudrait l'inventer!(BB)



C'est une «action» semblable à celle réalisée récemment au Japon sous ce qu'il appelle une «structure-dôme» que Jocelyn Fiset posera ces prochains jours en France grâce à une subvention du Conseil des arts et des lettres du Québec.



Les quatre musiciens du groupe Victime: Patrick Faucher, Sylvain Duff, Alain Lebrun et Junior Morin.

Victime lance Société

■ SAINT-HYACINTHE – Le groupe rock Victime vient de terminer l'enregistrement de son tout premier album intitulé Société. Ce groupe est formé de quatre musiciens de Saint-Hyacinthe, Patrick Faucher, Sylvain Duff, Alain Lebrun, Junior Morin, et de deux choristes.

Ces artistes se considèrent chanceux d'avoir pu enregistrer leur premier album en profitant des services du réalisateur Jeff Nystrom, qui jouit d'une réputation internationale pour avoir travaillé, entre autres,

avec Bon Jovi, Melissa Ethridge, April Wine, Éric Lapointe.

Ces musiciens se produiront au bar de l'Exposition agricole de Saint-Hyacinthe les 24, 25 et 26 juillet. Tout au cours de cette exposition, ils tiendront d'ailleurs un stand où les amateurs de vrai rock pourront se procurer leur album.

À noter par ailleurs que le nouvel album de Victime fera l'objet d'un lancement officiel le 8 août à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe. (BB)

Espace-danse

Les amateurs de rythmes multi-ethniques (brésilien, latino-américain, jazz, blues, rock, africain...) pourront danser à leur goût lors de l'événement Espace-danse qui se tiendra ce soir (samedi) à compter de 21 h 30 à Arts Station, 1087, boulevard Laurier à Mont-Saint-Hilaire. À noter qu'un service de bar sera offert et qu'il en coûte 5 \$ pour entrer. Renseignements: 536-3077.

Cinéma en plein air à McMasterville

Il y a encore du cinéma en plein air cet été à McMasterville. Le prochain film qui sera présenté: Les 101 dalmatiens avec Glenn Close, une production de Walt Disney. La projection aura lieu le mardi 22 juillet à la brunante (vers 20 h 30) au parc Ensoleillé. Des croustilles et des boissons seront vendues sur place, mais il faut apporter sa chaise. À noter que la projection sera reportée au lendemain en cas de pluie. Deux films ont déjà été présentés: L'espion aux pattes de velours et Le Bossu de Notre-Dame.

De Sainte-Madeleine

à Drummondville

De nombreux amateurs de chant choral se retrouveront cette semaine au Village québécois d'antan à Drummondville.

Demain, le 20 juillet, trois chorales se produiront à la chapelle du Village, dont la chorale des Jeunes de Sainte-Madeleine, dirigée par Josianne Paillard et accompagnée par Lyne O'tis.

Le spectacle de cette chorale sera présenté à 14 h. Il sera suivi à 15 h du récital d'un autre ensemble de la région, La Chanterelle, de Saint-Denis-sur-Richelieu, qui est dirigé par Berthe Chayer Perrier. Auparavant, à 11 h 30 c'est la chorale paroissiale de Béthanie qui se produira.

Par ailleurs, après-demain, lundi, une autre journée de spectacles sera présentée au Village québécois d'antan. Renseignements: (514) 478-1441.

The South Shore School Board is Offering for Secondary Four and Five

A one week remedial session (4 hrs a day)
July 28th-August 1st, 1997 for:

Anglais, English, Français, French, Math 416, 436, 514, 536. History 414, Physical Sciences 416, 436 and Economics.

Regional and MEQ exam retakes for secondary four and five will take place August 4th to August 7th, 1997.

Registration for the remedial sessions and exam retakes will be from July 21st to July 25th at Chambly County High School, 675 ave. Green in St-Lambert.

Telephone: 671-2699.

Bateau-théâtre



Le bateau-théâtre L'ESCALE de Saint-Marc-sur-Richelieu présente depuis le 13 juin et jusqu'au 26 juillet la comédie L'humour à 4 qui met en scène cinq humoristes, Marc Larrivé, André Gauthier, Chris Ryan, Dominic et Martin, qui n'en sont pas à leurs premières armes.



Billetterie: (514) 584-2271 Sans frais (MT) 990-1376 Bateau-théâtre L'ESCALE: Saint-Marc-sur-Richelieu, sortie 112 de l'autoroute 20

SPÉCIAL

2 pour 1

sur présentation de ce coupon*
au guichet.

ACHETEZ 1 billet et OBTENEZ
LE 2e GRATUITEMENT

*Aucun substitut accepté

Valable samedi 19 juillet,
vendredi 25 juillet et
samedi 26 juillet

La Commission Scolaire South Shore

Offre pour la 4ème et 5ème secondaire:
une semaine de **Récupération** (4 hrs par jour)
du 28 juillet au 1 août 1997 pour:

Anglais, English, Français, French, Mathématiques 416, 436, 514, 536, Histoire 414, Sciences Physiques 416, 436 et Éducation Économique.

Les reprises d'examens régionaux et du MEQ pour la 4ème et la 5ème secondaire auront lieu du 4 au 7 août 1997.

Les inscriptions pour la récupération et la reprise des examens se tiendront du 21 au 25 juillet à l'école secondaire Chambly County, 675 ave. Green à St-Lambert.

Téléphone: 671-2699.

8505g20remi

- Suzanne Champagne, débordante d'énergie et toujours la fille la plus drôle en ville. **La Voix de L'Est de Granby - A. Normand**
- La qualité de jeu est irréprochable... • L'humour de Michel-Marc Bouchard est tout en finesse... • ...digne des meilleures productions montréalaises. **La Presse - R. Bernatchez**
- On ne s'ennuie pas du tout. **Journal de Montréal - C. Montessuit**

La nouvelle comédie de Michel Marc Bouchard

Pierre et Marie...

et le DÉMON



Mise en scène: Martin Faucher

Assistant et régie: Claude Lemelin

Concepteurs: Luc-Robert Archambault, Carmen Ali,

Denis Lavoie, Claude Accolas, Gerry Leduc

Directeur de production: Michel Granger

SALLE CLIMATISÉE

41119-12-07

RÉSERVATION (514) 469-3006

Tout l'été à partir du 18 juin
Du mercredi au vendredi à 20 h 30
Le samedi à 19 h et 22 h

FORFAIT SOUPER THÉÂTRE AVEC HALTE GOURMANDE «LES QUATRE FEUILLES»

aptp

Ciel

370, rang de la Montagne
Rougemont

LES QUATRE FEUILLES

O'Keefe

Dr Jacques Philibert

CHIRURGIEN-DENTISTE GÉNÉRALISTE

- Service de dentisterie générale
- Orthodontie
- Troubles d'articulation (ATM)



*Le droit...
pour un service parfait!*

CENTRE DENTAIRE (près du pont)

697, boul. Laurier, Beloeil • Tél.: (514) 467-8175 / Fax: (514) 446-4264

41.4098-05-07db

Entretenir une automobile jusqu'à 100 000 km coûte en moyenne 1500 \$

Selon une étude du CAA-Québec, il en coûte en moyenne 1 495 \$ pour entretenir jusqu'à 100 000 km une voiture de l'année-modèle 1997. L'enquête a toutefois révélé des écarts importants entre les prix demandés par des concessionnaires d'une même marque, ce qui fait dire encore une fois au Club Automobile que les consommateurs auraient intérêt à magasiner le coût de l'entretien de leur véhicule.

Entre deux concessionnaires de la même marque, la différence moyenne dans le coût d'entretien est de 37 pour cent. Cette différence cependant peut parfois doubler, comme chez Jeep avec 130 pour cent. Par contre, chez Toyota, tous les concessionnaires sollicités demandent le même prix, soit 1 398 \$, tandis que, chez les concessionnaires Honda consultés, l'écart de prix

n'était que de 20 \$.

Selon Raynald Côté, porte-parole du CAA-Québec, les écarts de prix révélés par l'enquête s'expliquent notamment par le fait que les exigences varient d'un fabricant à un autre quant aux éléments à vérifier ou à entretenir. Selon lui, à 100 km, certains constructeurs limitent le travail à un changement d'huile et de filtre et à la permutation des pneus, alors que d'autres exigent en plus la vérification de tous les niveaux de liquides, des freins, du filtre à air, des lumières, du klaxon, du système d'échappement, des pneus, de la batterie, des essuie-glace ainsi que la lubrification des loquets, serrures et charnières. De plus, certains fabricants imposent des intervalles d'entretien plus rapprochés que d'autres, soit de 5 000 km, 6 000 km ou 8 000 km.



19 895\$

+ TPS + TVQ
négociable

CHEVROLET CAMARO Z28

Bourgogne, intérieur gris,
35 000 km, V8 5,7 L,
automatique, tout équipée sauf cuir, speedo 240 kmh,
balance de garantie GM, 1 seul proprio, voiture très propre

**VENDEURS
D'OCCASION
S'ABSTENIR**

536-0380 • Cell.: 942-4587

411832-12-7GR

NOMINATION

M. Guy Lussier, président de Lussier Pontiac Buick GMC Ltée, est heureux d'annoncer la nomination de M. Richard Lebeau à titre de représentant des ventes. M. Lebeau possède une dizaine d'années d'expérience dans le domaine; alors il saura répondre avec professionnalisme à notre clientèle.



M. Richard Lebeau

Il invite d'ailleurs tous ses clients et amis à venir le rencontrer.

LUSSIER

PONTIAC BUICK GMC Ltée

3000 DESSAULLES, SAINT-HYACINTHE J2S 2V8 TÉL.: 778-1112 MTL: 877-6004

411860-19-07D

DES ÉCONOMIES INTÉRESSANTES CHEZ CELLCOM RIVE-SUD



POUR CLIENT EXISTANT

NOUVEAUTÉ

AVEC ACHAT
D'UN NOUVEL
APPAREIL
ÉCONOMISER
JUSQU'À

EN PRIME

Recevez un étui de cuir ou un adaptateur d'auto.
* 2 ans de service avec BMC, excluant les forfaits partenaires et Liberti.

225\$

POUR NOUVEAU CLIENT

AVEC
NOUVELLE
ACTIVATION
D'UNE LIGNE
CELLULAIRE

ÉCONOMISER
JUSQU'À

** Activation d'une nouvelle ligne sur le réseau Bell Mobilité sur forfait Flex sous contrat minimum de 24 mois, frais de licence, d'activation, interurbain en sus. Détails en magasin.

175\$



CELLCOM RIVE-SUD
CENTRE CELLULAIRE PLUS
650, Place Trans-Canada,
Longueuil

Tél.: 463-7777

Bell Mobilité^{MD}

L'Oeil gourmand



André Drapeau
Chef-propriétaire
L'Ostéria

5 jaunes d'oeufs
½ tasse (125 ml) sucre
½ tasse (125 ml) de vin blanc
½ tasse (125 ml) de Grand Marnier ou liqueur au choix
1½ tasse (375 ml) de fraises fraîches, coupées en deux

Décoration:
Feuilles de menthe et bis-

Fraises et sabayon

cuits fins.

Préparation:

Dans un bain-marie, fouetter hors du feu, les jaunes d'oeufs et le sucre. Remettre sur le feu et chauffer tout en fouettant. Lorsque la préparation a blanchi, ajouter le vin et le

Grand Marnier en filet. Fouetter jusqu'à ce que le sabayon épaississe comme une crème anglaise. Retirer du feu et verser dans des coupes garnies de fraises. Décorer de feuilles de menthe et de biscuits fins.

Bon appétit!

Laissez-vous tenter parmi la grande variété de ces restaurants. Un plaisir à renouveler.

Un resto sympa, venez voir notre table d'hôte du soir à prix très abordable

Le poète

Restaurant français
20, rue Prince-Arthur
Saint-Lambert
672-5549

0-05-04

restaurant
Osteria
Fine cuisine
trancanadienne

du vieux
beloeil

"SPÉCIALITÉ GIBIER"
Brunch tous les dimanches

Une toute nouvelle carte
des vin pour tout les budgets

Reservation: 464-7491
914, Laurier, Vieux-Beloeil
André Drapeau, chef propriétaire

Une maison bicentenaire...
Au bord du Richelieu...
Un repas des plus délicieux

Salle disponible pour groupes

49510-14-060P

FERME LE LUNDI

940, Richelieu, Beloeil 464-1726

ROCKY

RESTAURANT / BAR

Mardi «crevettes»
à partir de 16h

29 ch.

Mercredi "pâtes"
à partir de 16h

4.99\$

Jeudi «moules»
à partir de 16h

7.95\$

Dimanche enfants GRATUIT
à partir de 16h

Accompagné d'un adulte
12 ans et moins

- Casino
- Black Jack

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
18H00

20, boul. de Mortagne, Boucherville
Tout près du cinéma
Réservation 449-9491

Une vague d'exotisme envahit le monde de la restauration

60 CHOIX
plus intéressants
les uns que les autres

Des **4 à 7**
à des prix
imbattables!

Et la nuit tombée, une ambiance au son "New Country" exalte les plus profanes!

Non! vraiment il n'y a rien de western au Wyoming...

TABLE D'HÔTE
tous les midis
à partir de
6.95\$

CONCOURS - CONCOURS

Il y a des erreurs d'orthographe dans notre journal "Wyoming" que vous avez reçu. Elles y sont à l'occasion de ce concours. Si vous pouvez déterminer le nombre exact d'erreurs que nous y avons insérées, vous méritez une soirée au Wyoming toutes dépenses payées. Le concours s'adresse aux 18 ans et plus. Ce dernier prend fin le 15 août 1997. Certaines conditions s'appliquent.

Nombre d'erreurs en page 1	<input type="checkbox"/>	Nombre d'erreurs en page 5	<input type="checkbox"/>
Nombre d'erreurs en page 2	<input type="checkbox"/>	Nombre d'erreurs en page 6	<input type="checkbox"/>
Nombre d'erreurs en page 3	<input type="checkbox"/>	Nombre d'erreurs en page 7	<input type="checkbox"/>
Nombre d'erreurs en page 4	<input type="checkbox"/>	Nombre d'erreurs en page 8	<input type="checkbox"/>
Nom: _____		Total	
Adresse: _____			
Ville: _____		Code postal: _____	
Tél. résidence: _____		Tél. travail: _____	
Question d'habileté: 7X28+32= _____			

Dégustation GRATUITE

Sur présentation de ce coupon, obtenez une assiette "dégustation" GRATUITE. Une par client. Offre valable jusqu'au 27 juillet 1997.

1151, Place Nobel, Boucherville (514) 449-4051

PASTA
LA TRATTORIA
PIZZA

Spécialité Italienne

MENU TERRASSE 645\$
à partir de

CHANSONNIERS
tous les soirs dès 18h
(sauf en cas de pluie évidemment)

Richard Ménard et Claire Garand



418-81-19-788

955, boul. Laurier Beloeil 464-2426

restaurant

Le Château Chambord

L'UNIQUE RESTAURANT POUR TOUTE OCCASION

Spécial 10 choix à 6.95\$
Repas complet,
7 jours / semaine

TABLE D'HÔTE 7 jours / semaine



SOUPER DANSANT
VEN. SAM. DIM.

Claude Christian
organiste/ chanteur

Pour réservation: 464-2710
Mail Montenach Beloeil
Commande pour emporter

Une délégation réunionnaise sur la Rive-Sud

■ LONGUEUIL - Une délégation commerciale de l'île française de la Réunion, située dans l'océan Indien, a rendu visite à la Société de développement économique de la Rive-Sud de Montréal, il y a une quinzaine de jours.

Sept chefs d'entreprise, quelques élus et des administrateurs ont profité de l'occasion pour s'informer des activités économiques prédominantes et des enjeux politiques majeurs de la région.

Ces visiteurs ont de leur côté fait valoir à leurs hôtes les atouts de la Réunion, entre autres les avantages fiscaux et économiques qui y ont cours.

Cette visite a par ailleurs permis d'établir des liens entre les représentants des deux communautés afin d'offrir aux jeunes, sous forme d'échanges étudiants, la possibilité de participer à des stages de formation en entreprises au Québec et à la Réunion.

ENTENTES À VENIR

Au cours d'une récente mission à la Réunion, l'École nationale d'aérotechnique du collège Édouard-Montpetit (l'ÉNA), a entamé des discussions avec divers intervenants réunionnais. Elle pourrait lancer dès le mois de novembre son programme de formation en entretien d'aéronefs et accueillir une douzaine d'étudiants des pays de l'océan Indien.

L'ÉNA étudie par ailleurs la possibilité d'établir une relation de partenariat avec la société Protel, spécialisée en télé-enseignement et en multimédia, dans le but de mettre sur pied un programme d'entretien d'aéronefs et de stages dans différents centres en Amérique et en Europe.

La Société de développement économique de la Rive-Sud de Montréal a été fondée il y a cinq ans afin, notamment, de faire reconnaître la Rive-Sud de Montréal comme un carrefour économique stratégique. Les activités visent à faire la promotion de la région sur la scène internationale et à favoriser le développement des entreprises de son territoire.

Parmi la vingtaine de municipalités couvertes par la Société, il y a Mont-Saint-Hilaire, Saint-Basile-le-Grand et Saint-Antoine-sur-Richelieu. (BB)

Les personnes handicapées bénéficient d'une nouvelle adresse pour se procurer une vignette amovible

L'Office des personnes handicapées a transféré son programme d'émission de vignettes amovibles de stationnement pour personnes handicapées à la Société de l'assurance automobile du Québec.

La Société de l'assurance automobile gère son propre programme de vignettes de stationnement. Ces vignettes, fixées à la plaque d'immatriculation et non accrochées au rétroviseur comme celle de l'Office, sont émises à des conducteurs handicapés.

On peut rejoindre la Société de l'assurance automobile du Québec pour toute question concernant le programme de vignettes de stationnement pour personnes handicapées que lui a transféré l'Office au numéro suivant: 1-888-282-6641 ou au 1-888-282-6640 (téléscripteur) pour les personnes mal-tendantes.

VENEZ FÊTER L'ÉTÉ
sur notre superbe terrasse. Piscine extérieure

PRIX SPÉCIAUX
5H À 7H



Bière en fût **2\$** le verre

Bière en bouteille **2.50\$**

Sauf bière importée



• Menu terrasse • Super tortillas
• Musiciens: mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche à notre Resto Pub

AUBERGE Le Montagnard

439, boul. Laurier, (rte 116) Mont-Saint-Hilaire 467-0201



Plus de 40 fondues au choix

HAUT LIEU DE LA FONDUE
depuis 1981

Le Caquelon

407, boul. Laurier Beloeil, Québec

Raclettes
Fondues

Chinoise, chevaline, bison, caribou, chevreuil, fruits de mer

Menu table d'hôte à compter de 17h

pour réservation
(514) 467-6724
TOUS LES SOIRS

Pizzapro

POULET ENTIER B.B.Q.
SALADE ET PAIN AVEC FRITE ET SAUCE
2 cuisses, 2 poitrines, sauce 15 oz, 1 salade 10 oz, frites pour 4

14.99\$ (+taxes)

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 JUILLET 1997

PIZZA EXTRA GRANDE
(toute garnie, pepperoni fromage, régulière ou végétarienne)

11.99\$ (+taxes)

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 JUILLET 1997

ENCORE DU POULET
Quart de poulet cuit avec frite sauce et salade **3.95\$**

Quart de poulet poitrine avec frite sauce et salade **4.55\$**

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 JUILLET 1997

CLUB SANDWICH AVEC 1 PEPSI

5.95\$ (+taxes)

LIMITÉ 2 PAR COUPON SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 JUILLET 1997

À L'ACHAT D'UN SOUS-MARIN 14 POUCES
obtenez un 7 pouces de même sorte **GRATUITEMENT!**

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 JUILLET 1997

Restaurant Pizzapro, 266, Duvernay, Beloeil
LIVRAISON 467-6161 467-0365

COMPTOIR, SALLE À MANGER ET LIVRAISON MENTIONNÉS LES SPÉCIAUX QU'ILS VOUS APPELÉ POUR LIVRAISON

HEURES DE LIVRAISON: Du lundi au vendredi de 11h à 14h / 16h à 22h30 Jeudi de 11h à 23h Vendredi de 11h à 1h, Samedi de 11h à 23h, Dimanche de 11h à 22h

Hot chicken **5.95\$** taxes incluses

1 sous-marin 7" au choix + 1 frite + 1 Pepsi

5.95\$ taxes incluses

1 grosse poutine + 1 pepsi

5.00\$ taxes incluses

PIZZA EXTRA 2 POUR 1
EN TOUT TEMPS ET POUR TOUTE GRANDEUR AU CHOIX

Club sandwich + 1 pepsi **6.50\$** taxes incluses

1 Pizza Bambino + 1 frite + 1 pepsi **5.75\$** taxes incluses

1 lasagne ou spaghetti + 1 pepsi **5.95\$** taxes incluses

SOUS-MARINS

2X7" 6.85\$ **2X10" 8.85\$** **2X14" 10.85\$**

TOUJOURS 2 POUR 1
en tout temps, toutes grandeurs sur nos 20 sortes de pizzas AU CHOIX

PRIX SPÉCIAL POUR 2 SOUS-MARINS AU CHOIX

268, Choquette, Beloeil 446-1317

ROSE GRILLADES

494, St-Simon (coin Des Cascades) Saint-Hyacinthe (514) 771-0069

PEPE

l'italien

1705, Girouard Ouest Saint-Hyacinthe (514) 773-8004

CENTRE-VILLE

BEAULIEU, M. Roger c.r.
 À la Maison Victor-Gadbois, le 5 juillet 1997, est décédé M. Roger Beaulieu c.r. Il laisse dans le deuil son épouse Marthe Lafortune, sa soeur Marielle d'Ottawa, son beau-frère Raymond Lafortune; (Francine), ses cousins: Paul Beaulieu, Gérard (Georgette) et Henri Laberge, Paul Yvon Descent et de nombreux amis. Le service religieux aura lieu en présence des cendres le vendredi 11 juillet à 11h en l'église Ste-Maria-Goretti de Beoelil, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. La famille accueillera parents et amis à compter de 10h. Des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés. Direction funéraire: **MAURICE DEMERS INC., BELOEIL.**

BLAIN, Cécile (Quintal) (1906-1997)
 Au Centre hospitalier Champlain de Beoelil, le 11 juillet 1997, est décédée à l'âge de 91 ans, Cécile Quintal, épouse de feu Raoul Blain. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Yvette (feu Aurélien Charlebois), Marguerite (feu Germain Provost), Jeannine (Georges), Benoit (Cécile), Germain (Francine), Jean (Françoise), Claude (Laurette), René (Lise), Marthe (feu Michel Lavigne), Louise (Gérald), Jacques (Mireille) et Lise (Serge). Elle laisse également 32 petits-enfants et 31 arrière-petits-enfants ainsi que sa soeur, Lucille, ses frères, Marcel C.S.V. et Mathieu, neveux et nièces et autres parents et amis. Exposé aux salons funéraires: **MAURICE DEMERS INC., 1614, PRINCIPALE, STE-JULIE**, le samedi 12 juillet de 19 à 22 heures, le dimanche 13 juillet de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu le lundi 14 juillet à 10h30 en l'église de Ste-Julie, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Lundi matin, ouverture du salon dès 8h30.

TITILEY, M. Claude (1958-1997)
 C'est tout doucement chez lui, entouré de beaucoup d'amour que Claude nous a quittés à 38 ans. C'est maintenant tout au fond du coeur de son épouse, Manon Gallagher et de leurs trois enfants, Guillaume, Vincent et Virginie Tittley qu'il se repose. Il a été pour eux un époux, et un père exceptionnel. Il laisse également dans le deuil sa mère, Lise Girard et son conjoint Réal Tremblay, son père, Rémi Tittley et sa conjointe, Francis Roy, ses frères, Michel et Gilles Tittley; ainsi que de très nombreux parents et amis. Pour respecter ses dernières volontés, il n'y aura pas d'exposition. Le service religieux aura lieu le samedi 2 juillet à 11 heures, en l'église de St-Basile-le-Grand. Après le service, la famille sera à la Salle du Centre de bénévolat de St-Basile-le-Grand, 50, rue Robert à St-Basile. S.V.P., pas de fleurs, des dons au Fonds François-Sylvain (Centre de bénévolat de St-Basile) seraient appréciés. Direction funéraire: **MAURICE DEMERS INC., BELOEIL.**

FONTAINE, M. Georges (1923-1997)
 À l'Hôpital Charles Lemoine, le 5 juillet 1997, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Georges Fontaine, demeurant à Beoelil. Outre son épouse Laurette Bouchard, il laisse dans le deuil ses enfants Linda (Jan MacKenzie), Jean (Debbie S), ses petits-enfants Nicolas et Dayle. Lui survivent aussi, son frère Paul (Lise L), sa soeur Marie ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux neveux et nièces. Selon la volonté de Georges, il ne sera pas exposé. Ses funérailles auront lieu en présence des cendres le mercredi 9 juillet à 14h en l'église Sainte-Maria-Goretti de Beoelil, 340, boul. Laurier, Beoelil. La famille Fontaine recevra les condoléances à l'église, qui à cette fin ouvrira ses portes dès 13h. Direction funéraire: **MAURICE DEMERS INC., BELOEIL.**

ROBILLARD, M. Jean (1921-1997)
 De St-Basile-le-Grand, le 5 juillet 1997, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Jean Robillard, époux de feu Mary Crooks. Il laisse dans le deuil ses enfants: Carole, John (Helga), Ronald (Lucie) et Lynda (Claude). Il laisse également ses petits-enfants: Sébastien, Mélanie, Steve, Catrine et Mathieu ainsi que sa soeur, Jeanne, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Le service religieux en présence des cendres, aura lieu le mercredi 9 juillet à 11 heures, en l'église de St-Basile-le-Grand, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Des dons à la Fondation de l'Hôpital Charles Lemoine (section hémodialyse) seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'église. Direction funéraire: **MAURICE DEMERS INC., BELOEIL.**

AUCLAIR, Mme Carmelle Cardinal (1920-1997)
 Au Centre hospitalier Champlain de Beoelil, le 5 juillet 1997, à l'âge de 76 ans, est décédée Carmelle Cardinal épouse de feu Claude Auclair, mère de Anne (Pierre J. St-Onge) de St-Jean-des-Piles et Sophie de Montréal. Elle laisse également dans le deuil une petite-fille par alliance, Annie St-Onge, ainsi que ses soeurs Emilienne et Georgette, son frère, Émile, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Exposée aux salons funéraires: **MAURICE DEMERS INC., 234, CH. DES PATRIOTES NORD, ST-HILAIRE**, le dimanche 6 juillet, de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu le lundi 7 juillet à 14 heures, en l'église de St-Hilaire. Inhumation au cimetière du même endroit. Lundi, ouverture de salon à midi.

LUSSIER, M. Raoul (1926-1997)
 À la Maison Victor-Gadbois, le 5 juillet 1997, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Raoul Lussier, époux de feu Thérèse McDuff, demeurant à St-Amable, père de Paul (Colette Thouin), Marcel (Lucie Dagenais), Ronald (Ginette Legault), Réjean (Johanne Richer), feu Normand (Rita Gamache), Mario (Sylvie Veilleux). Il laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants ainsi que son frère, Xavier, sa soeur, Lucienne Lapointe, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Exposé aux salons funéraires: **MAURICE DEMERS INC., 981, PRINCIPALE, ST-AMABLE**, le lundi 7 juillet de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu le mardi 8 juillet à 11 heures en l'église de St-Amable et de là au crématorium Le Jardin de la Vallée du Richelieu. Les cendres reposeront au cimetière de St-Amable. Mardi matin, ouverture du salon dès 8h30. Des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés.

BONNEVILLE, M. Gérard (1929-1997)
 À son domicile de Beoelil, le 4 juillet 1997, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Gérard Bonneville, époux de Jeanne Lefebvre. Il était le père de André, Johanne et Michel. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants et autres parents et amis. Exposé aux salons funéraires: **MAURICE DEMERS INC., 231, BOUL. LAURIER, BELOEIL**, le dimanche 6 juillet de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu le lundi 7 juillet à 11 heures, en l'église St-Mathieu de Beoelil et de là au crématorium Le Jardin de la Vallée du Richelieu. Lundi matin ouverture du salon dès 9 heures.

McDUFF, Sophie (1972-1997)
 À Ste-Julie, le 3 juillet 1997, à l'âge de 24 ans, est décédée Sophie McDuff. Outre son conjoint, Marco Gemme, elle laisse dans le deuil son père, Robert McDuff, sa mère, Francine Gauthier, son frère, Benoit, ainsi que Pauline Perreault. Exposée le vendredi 4 juillet, de 19 à 22 heures, aux salons funéraires: **MAURICE DEMERS INC., 1614, PRINCIPALE, STE-JULIE**. Les funérailles auront lieu le samedi 5 juillet, à 10h30, en l'église de Ste-Julie. Samedi matin, ouverture du salon dès 9 heures.

LOISELLE, J. Anfoine (1912-1997)
 À l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, le 2 juillet 1997, est décédé à l'âge de 85 ans, J. Anfoine Loiseau, de St-Marc-sur-Richelieu. Époux en premières noces de Claire Gendron et en secondes noces de feu Délica Turcotte; il était le père de Marguerite (Réal Petit), Denise (Jean-Claude Laperle), Irène (Satish-Sud), Paul (Monique Chagnon) et Yolande. Il laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur, Adrienne (Richard Riendeau), autres parents et amis. Exposé aux salons funéraires: **MAURICE DEMERS INC., 881, MGR LAVAL, BELOEIL**, le jeudi 3 juillet de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu en l'église de St-Marc-sur-Richelieu, le vendredi 4 juillet à 14h30. Ouverture du salon, vendredi à midi.

GEMME, M. Hormidas (1915-1997)
 Au Centre hospitalier Pierre-Boucher de Longueuil, le 3 juillet 1997, est décédé à l'âge de 81 ans, M. Hormidas Gemme, demeurant à St-Amable. Il laisse dans le deuil ses enfants, ses petits-enfants et ses deux soeurs. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Le service religieux aura lieu en présence du défunt, le samedi 5 juillet à 11 heures en l'église de St-Amable suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Direction funéraire: **MAURICE DEMERS INC., ST-AMABLE.**

VINCENT, M. Gérard (1915-1997)
 À la Maison Victor-Gadbois le 30 juin 1997 à l'âge de 82 ans est décédé Gérard Vincent, journaliste agricole, demeurant à Mont-St-Hilaire. Il laisse dans le deuil son épouse Jeannine Trépanier, son fils Jean-Guy (Isabelle Lévesque), deux petits-fils Maxime et Dominic, deux soeurs Soeur Louise Olive S.B.P. et Dorothee (Gaston Méthot), sa belle-soeur Suzanne Vincent, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. À sa demande il ne sera pas exposé. Un service religieux aura lieu le samedi 5 juillet à 10h30 en l'église de St-Hilaire. Pas de fleurs, des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés, formulaires disponibles à l'église. La famille recevra les condoléances à 9h45 à l'église. Salon funéraire: **MAURICE DEMERS INC.**

GALLANT, M. Regent (1954-1997)
 Tragiquement le 11 juillet dans l'exercice de ses fonctions à l'emploi de Sécurité Kolossal Inc., est décédé Régent Gallant résidant à McMasterville. Il laisse dans le deuil son épouse Louise Moreau, ses enfants Isabelle, Geneviève et Steve, ses frères Gérald, Sylvio, Marius, Julien, Laurent, Gilles et leurs conjointes, son beau-père et belle-mère Yves Moreau et Fiore Blain, son beau-frère Pierre, sa belle-soeur Emélyne et leurs conjoints, neveux et nièces et autres membres de la famille. Il sera exposé aux salons funéraires: **MAURICE DEMERS INC., 231, BOUL. LAURIER, BELOEIL**, le mercredi 16 juillet de 14 à 17 heures, 19 à 22 heures et les funérailles auront lieu à l'église Maria-Goretti, Beoelil le jeudi 17 juillet à 14 heures, suivies de l'inhumation au cimetière de McMasterville. Jeudi le salon ouvrira ses portes à midi.

L'Immobilier

Ralentissement de la construction résidentielle

Le nombre de mises en chantier à l'échelle nationale a connu une baisse au mois de juin pour atteindre 140 200 logements (en données désaisonnalisées actualisées), selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Bien que les résultats de juin soient inférieurs de 7,9 pour cent par rapport à ceux de mai, ils sont tout de même supérieurs à ceux de l'année dernière.

La construction de maisons individuelles a fléchi de 7,4 pour cent pour atteindre 67 800 logements, tandis que les mises en chantier de logements collectifs ont baissé, avec 49 500 logements, de 11,9 pour cent.

Au Québec, la construction a décliné de quatre pour cent au cours de la même période puisque la hausse dans la catégorie des logements collectifs a été annulée par une baisse dans la catégorie des maisons individuelles.

IDÉAL POUR GÎTE DU PASSANT

FERMETTE À VENDRE
 7 CHAMBRES, FACE À LA MER, 100 ACRES
 ESCUMINAC, GASPESIE (Baie Des Chaleurs)

514-467-7735

ROYAL LEPAGE 63, Rabastalière O., Saint-Bruno
 653-2496

VISITE LIBRE dimanche 20 juillet de 14h à 16h

MONT-SAINT-HILAIRE: 1119, Émile Nélan, adossé boisé, inscrit sous évaluation, qualité supérieure. Fait voir impeccable.
 VÉRONIQUE JODOIN, 653-1222 ou 653-2496

TRES INTIME **PRÈS TRANSPORT**

1 - OTTERBURN: Grand split 52x24 + garage, adossé au boisé, près école primaire, 4 c.a.c., salle de jeux au s/sol.

2 - OTTERBURN: 3 c.a.c., 2 s.d.b., salle fam., arm. mél. + lot, Jenn-air, four enc., a/c., deck 16x10 + auvent, haie cédres. Impeccable.

How much is your property worth? **Call me if you wish to find out the market value**

RONALD (RON) BEAUDRY
 467-1211 / 467-0389

41856-19/JV

La Capitale

Combien vaut votre propriété? **Appelez-moi pour en connaître la valeur marchande**

RE/MAX
 Extra GT inc.
 Sous franchise Re/Max extra inc.
 464-1000
 Ligne MTL: 990-9001

GINETTE TOUSIGNANT
 agent immobilier agréé Depuis 1972 F.R.I.

VENDU

3776, rue Edgar Saint-Hubert

ALINE PRIEUR COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
 464-1356 http://www.mls.ca

VOTRE PARTENAIRE

GARAGE 1 - BELOEIL: Bung impeccable, terrain bien aménagé avec piscine h/t, superbe salle de séjour avec comb. lente. Près école primaire.	89,900\$ 2 - McMASTERVILLE: Joli bungalow 3 c.a.c., mignon comb. lente au salon, salle familiale avec foyer, terrain clôturé, piscine h/t.	SAINT-MATHIEU 3 - Cottage immaculé avec garage, pièces spacieuses et joliments décorées. Sous-sol fini, 4 c.a.c., terr. paysager et clôturé, taxes basses.
--	--	--

ANDRÉE NARBONNE Crt. affilié

«Opinion de la valeur marchande de votre propriété, SANS FRAIS.»

25 années d'expérience à votre service

RE/MAX 467-9274
 Internet: http://www.mls.ca

DOMAINE 18 ARPENTS 1 - SAINT-MATHIAS: Cott. de prestige, 10 pièces dont verrière, piscine creusée, possibilité d'échange pour Bed & Breakfast.	NOUVEAU 2 - BELOEIL: Près des services, magnifique cottage, 4 c.a.c., verrière 4 saisons qui donne sur la cour avec piscine creusée, paysagement professionnel.	URGENT 3 - SAINT-HILAIRE: Secteur Michel tout brique, planchers lattes, foyer, très beau terrain, 89.500\$. Faites une offre.	SAINT-HILAIRE 4 - FLANC SUD: Cottage de haute qualité, séjour au rez-chaussée, qui s'ouvre sur terrasse magnifique. À voir!
BORD DE L'EAU 5 - SAINT-MATHIAS: Près de la marina, 10.000 p.c., terrain, arbres matures, site enchanteur, prix 98.000\$.	NOUVEAU BORD DE L'EAU 6 - Bungalow tout rénové 1988 et agrandi, sous-sol gyproc, 9.000 p.c. terrain. À voir! Aubaine!	LIBRE URGENT 7 - BELOEIL: Très beau split, planchers de chêne blancs, sous-sol fini, 3 c.a.c., garage, plusieurs extra. Aubaine.	NOUVEAU 8 - SAINT-HILAIRE: Nouvelle cuisine ultra moderne (céramique acajou, planchers créamine 4 c.a.c., s/sol fini, piscine creusée. Un bijou.

SALON FUNÉRAIRE MAURICE DEMERS
 FONDÉ EN 1910

Siège social: 881, Mgr de Laval, Beoelil
Succursales: 231, Sir Wilfrid Laurier, Beoelil; 234, ch. des Patriotes, Mont-Saint-Hilaire; 1614, Principale, Sainte-Julie; 981, Principale, Saint-Amable

DOMINIC
 • Incinération
 • Location

STÉPHANE
 • Chapelle
 • Inhumation

GILLES
 • Pré-arrangements
 • Columbarium

Retour et transfert dans le monde entier

• Saint-Charles-sur-Richelieu • McMasterville • Saint-Marc-sur-Richelieu
 • Saint-Basile-le-Grand • Otterburn Park

UN SEUL NUMÉRO DE TÉLÉPHONE POUR TOUTE LA RÉGION Pour renseignements 467-4780

RE/MAX SIGNATURE
 courtier immobilier agréé
FRANCINE LECOURS
 agent immobilier affilié
922-7777 ou 922-9977



Elle est toute désignée, à seulement 89,000\$. Taxes à 1,832\$, 3 c.a.c. Venez la visiter!



Sutton
 Groupe Sutton Affilié Inc.
 Internet
 HTTP://www.mls.ca
Consultez des spécialistes
LOCAUX DIVERS À LOUER



Gilles Marcil
 F.R.I.
 Agent immobilier agréé
497-0822



Réjean Cormier
446-8600

CAMIL DEMERS
 AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
Sutton 411839-19juilV **MLS**
446-8600
446-2521
 Groupe Sutton Affilié Inc.
 courtier immobilier agréé
 527, boul. Laurier, Beloeil

Opinion de la valeur marchande de votre propriété sans frais, ni obligation

Parmi les Oiseaux
 1 - Située dans un boisé, terrain 30,000 p.c., maison 2 c.a.c., site de repos, 43,500\$.

Parmi les Vallons
 2 - À la campagne, site enchanteur, terrain 1,5 arpent, maison d'autrefois, occupation rapide.

MONT-SAINT-HILAIRE
 3 - Propriété de luxe, 4 c.a.c., const. 86, grandes pièces, terrain boisé de 37,000 p.c.

TRANSFERT
 4 - Située à Beloeil, au centre des services, 3 c.a.c., s/sol fini, thermopompe, piscine cr.

La Banque nationale lance son quatrième programme de reconnaissance aux PME

La Banque nationale du Canada a dernièrement procédé au lancement du quatrième programme de reconnaissance des PME connu sous le nom Les PME de la Banque nationale.

Comme par les années passées, les entreprises lauréates seront choisies dans chacune des 19 régions administratives de la Banque nationale au Québec. Le programme sera couronné par le dévoilement de trois grands lauréats provinciaux de traditionnel déjeuner-gala des PME qui aura lieu le 21 novembre à Montréal.

Les mises en candidature se font localement avec la participation des directions régionales de la Banque invitées à soumettre les noms des entreprises s'étant illustrées pour leurs compétences, leur sens de l'innovation et leur excellente gestion des ressources humaines. Elles prennent fin le 4 septembre. Pour se porter candidate, une entreprise doit avoir sa principale place d'affaires au Québec, être active depuis plus de trois ans, réaliser un chiffre d'affaires inférieur à dix millions de dollars et être cliente de la Banque nationale.

OFFRE D'EMPLOI

La Capitale
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Poste de secrétaire-réceptionniste.
 Horaire de soir.
 La personne recherchée possède entretient, organisation, esprit d'initiative, connaissances informatiques: wordPerfect, Lotus 1,2,3,....
 Connaissances en comptabilité, un atout.

Faites parvenir votre C.V. à
Nathalie Clément
La Capitale Courtier Immobilier
600, boul. Laurier, Beloeil, Qc
J3G 4J2

411870-19-788

VOTRE PARTENAIRE
MLS
 411785-19juilV
YOLANDE DUBOIS
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
464-6725

VENDU 120,000\$ NÉG.

1 - 1390, boul. Richelieu, Beloeil.


2 - OTTERBURN PARK: Maison de qualité, 3 c.a.c., à aire ouverte, patio, garage. URGENT!

BELOEIL 3 - Nouveau sur le marché! 89,500\$, 3 c.a.c., thermo., décorée avec goût!

MONT-SAINT-HILAIRE 4 - Sur flanc sud, canadienne de const. Plante & Charbonneau, 11 pièces, 4-5 c.a.c., piscine creusée chauffée, plusieurs extras!

RE/MAX SIGNATURE
 courtier immobilier agréé
 1930, chemin Fer-à-cheval, bureau 300, Sainte-Julie (coin de Ponceau) 922-7777

Si vous cherchez fermettes-fermes-boisés-terres agricoles-maisons ancestrales



DANIEL GAUDETTE
 agent immobilier affilié
922-7777

86469-14juilV

URGENT BESOIN DE FERMETTES

Sutton **Liette Comtois**
 413456-12juilV Agent immobilier affilié
446-8600 **MLS**



Superbe cottage luxueux, situé dans secteur tranquille, près de tous. Qualité supérieure!

Sutton **MLS**

PRIX RÉDUIT 1 - SAINT-JEAN-BAPTISTE: Double terrain, impeccable, beaucoup d'extra. Un petit paradis à prix réduit.

NOUVEAU 2 - BELOEIL: Tout brique, grand potentiel, demande 84,500\$.

À VOIR! 3 - BELOEIL: Très grand bungalow brique, bien situé, secteur de choix. 4 c.a.c., terrain privé.

GILBERTE MONGEAU
 agent immobilier affilié

467-1692 • 446-8600
 527, boul. Laurier, Beloeil 411845-19juilV

NATHALIE CLÉMENT DIRECTRICE

RENAUD CAYA

ROCK BENOIT

MICHELINE C. ST-ARNAUD

STEVE TREMBLAY

RICHARD BASTIEN

RONALD BEAUDRY

GHISLAINE GIRARD

LOUISE MICHAUD

CÉLINE LAROCHE

JEAN CHARRON

JACQUES POULIOT

GILLES FOURNIER

ALFRED NIELSEN

MICHEL PICHÉ

MURIELLE PLOUFFE

RENÉ PICHÉ

THÉRÈSE GAUTHIER

La Capitale
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
467-1211 990-1211 600, boul. Laurier, Mail Montenach Beloeil

APEC **Garantie de versements hypothécaires** *Exigez-la*

ELLE EST SPECTACULAIRE
 1 - BELOEIL: Split 4 c.a.c., s/f.m.; foyer, clôture 3 côtés, garage + entrée pour 4 autos. 107,000\$. STEVE TREMBLAY, 467-1211.

FACE AU RICHELIEU
 2 - McMASTERVILLE: Tout brique, grand terrain, 3 c.a.c. Une visite vous convaincra! 116,000\$. STEVE TREMBLAY, 467-1211.

WOW 6 CHAMBRES!
 3 - SAINT-MATHIAS: Très spécial, taxes peu élevées pour papa, cuisine moderne pour maan, excellent voisinage pour les enfants. STEVE TREMBLAY, 467-1211.

PRESTIGIEUSE
 4 - BELOEIL: 169,900\$, près de tout, salle familiale + foyer rez-de-chaussée, thermop., 3 puits lumières. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211.

BORD DE L'EAU
 5 - SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU: Bungalow rénové au complet, aire ouverte, planch. lattes, fenêtre panoramique, foyer. GHISLAINE GIRARD, 990-1211.

NOUVEAU
 6 - Superbe cottage tout brique, 3 c.a.c., planchers bois franc, terr. 16,000 p.c., Saint-Marc, 30 min. tunnel. GHISLAINE GIRARD, 990-1211.

TRÈS VENDEUR
 7 - À SAINT-HILAIRE: Offrez-vous ce bungalow avec garage pour moins de 100,000\$, secteur paisible, près de la 20. À voir! THÉRÈSE GAUTHIER, 467-1211.

PRÈS POLYVALENTE
 8 - SAINT-HILAIRE: Grandes pièces, 2 s.d.b., qualité, beau site. À qui la chance?? 151,500\$. LOUISE MICHAUD, 467-1211.

SAINT-HUBERT
 9 - Semi commercial. Grand 5 pièces libre pour proprio occupant. Locaux commerciaux. Loués bail 1 ans 30 juin 98. JEAN CHARRON, 467-1211.

VERRIÈRE 4 SAISONS
 Bungalow 79, 4 c.a.c., s/sol fini, planchers marq., fenêtres manivelles, très intéressant, éval. mun. 102,500\$, RICHARD BASTIEN, 467-1211.

MAGNIFIQUE FOYER
 11 - Très grande maison 36x32, foyer, 2 c.a.c. immenses, intérieur chaleureux, conception spéciale, construite 1994, 119,000\$. Rue Galilée, Beloeil. MICHELINE ST-ARNAUD, 467-1211.

FERMETTE
 12 - MAISON CENTENAIRE. 106,000 p.c. à Saint-Antoine Riche. Grande maison entrée élect. 20 amps., pl. bois, aucun voisin immédiat, garage, près bois. MICHELINE ST-ARNAUD, 467-1211.

79,900\$
 13 - À SAINT-ANTOINE: Face à l'école, près des services, const. 1990, 3 c.a.c., s/sol isolé non fini, grand terrain. À voir! Prix intéressant. MICHELINE ST-ARNAUD, 467-1211.

FACE AU RICHELIEU
 14 - VENDU TOUT MEUBLÉ. Beau site avec vue magnifique sur Richelieu, possédant un terrain riverain de 5,000 p.c., maison, garage double. Saint-Roch. MICHELINE ST-ARNAUD, 467-1211.

BELOEIL
 16 - 3+2 c.a.c., toute brique, près école, église, etc. Idéal premier achat. ALFRED NIELSEN, 467-1211.

VIENDU
 17 - 244, VAL D'OR, ST-MARC. Pour vendre ou acheter... MICHEL PICHÉ, 467-1211.

VIENDU
 18 - 504, Piedmont, St-Hilaire. Pour vendre ou acheter... MICHEL PICHÉ, 467-1211.

VIENDU
 19 - 312, Montée des Trentes, St-Hilaire. Pour vendre ou acheter... MICHEL PICHÉ, 467-1211.

NOUVEAU, SAINT-HILAIRE
 20 - POMMERAIE: Espace, terr. très privé, pisc. cr., gar. double, grande cuisine, plusieurs rénovations effectuées à ce jour. À voir absolument! LOUISE MICHAUD, 467-1211.

PRIX RÉDUIT, 79,900\$
 21 - BELOEIL: Site central, terrain 60x178, 8 pièces, foyer près centre Montenach, secteur recherché. ROCK BENOIT, 467-1211.

Vous désirez avoir l'esprit tranquille? Alors confiez-nous la vente de votre propriété!

Sutton **SYLVIE DUCHARME** 411835-19juV
Agent immobilier affilié
446-8600 internet: <http://www.mls.ca> **MLS**

Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé

33,000 P.C.
1 - OTT. PARK: Prestigieuse résidence d'inspiration française, lattes, 3 foyers, terrain super privé. Garage double. Un bijou!

THERMOPOMPE
2 - BELOEIL: Const. 88, 3 c.a.c., 2 s.d.b., garage, pisc., auvents, syst. alarme, foyer et + + +.

URGENT!
3 - OTT. PARK: Impeccable, bung. à 92,000\$ nég., terrain arbre adulte, pisc. h/t, grand patio, cui. mélamine blanche. Faites une offre!

Sutton **DIANE GRAVEL** 411840-19juV
Courtier immobilier affilié **467-8000** **MLS**

Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé

Bas taux hypothécaire pour acheter!

CÔTÉ MONTAGNE
1 - SAINT-BASILE: Coquette québécoise, planchers bois, 4 c.a.c., très grande cour, vue sur mont Saint-Bruno. Croissant de lune face à espace vert.

RUISSEAU LONGEANT 19,340 P.C. TERR.
2 - MONT-SAINT-HILAIRE: Maison 4 paliers 75x28, sise sur superbe terrain paysager + piscine creusée, spacieuse, pièces éclairées offrant vue du boisé.

MAISON
3 - MONT-SAINT-HILAIRE: Superbe condo au 516, Joseph Elzear Bernier #302, intersection Bernard, près des services, foyer, 2 balcons, +.

MAISON
4 - MONT-SAINT-HILAIRE: 79,500\$, passez devant 548, Létourneau et prenez rendez-vous pour me visiter. Vous aimerez le secteur.

TERRAIN
5-6 - VILLAGE MONT-SAINT-HILAIRE: Grand terrain boisé adossé à une coulée, rue calme, beau coup de cachet, bung. rénové, cuisine + s.a.m. 14x15 irr. ouvert sur salon 23x15. Pièces très éclairées + + +.

MAISON
7-8 - BELOEIL: Même secteur, même rue. L'une avec garage, l'autre 4 paliers, planchers bois. Impeccable, brique-alum., près route 20.

114,900\$ **118,000\$**

Sutton Groupe Sutton Actif Inc. Courtier immobilier agréé **446-8600**
PROMOTION 5% RABAIS

ANDRÉE ROULEAU 411899-19juV
467-9000

LOGEZ-VOUS À PEU DE FRAIS
Duplex à flanc de montagne avec vue imprenable de la vallée, immense terrain paysagé.

SUCCESSION, VENTE RAPIDE!
Propriété bien situé, excellente condition. À deux pas de tous les services.

POUR AUSSI PEU QUE 119,000\$
Propriété rénovée sise sur un superbe terrain, directement sur le bord de l'eau de 18,201 p.c. Vue magnifique!

CONDO À PRIX TRÈS ALLÉCHANT!
Impeccable, très bien aménagé avec beaucoup de chaleur et de charme, foyer sis à proximité de tous les services.

À VENDRE OU À LOUER
Propriété excellente condition, très chère, piscine creusée, pas de voisin à l'arrière. Facilité d'accès à la transcanadienne. Occupation rapide!

Sutton **ESPACE ET QUALITÉ** **SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD**

1 - SAINT-JEAN-BAPTISTE: Propriété impeccable dans un croissant, grandes pièces, 3+1 c.a.c., s.d.b. 95, s/sol fini, grand terrain paysager avec goût. La tranquillité près de tous les services. À voir absolument!

Verger 55 arpents, approx. 6,000 pommiers, site stratégique pour ventes au détail. Gros potentiel, 2 maisons dont une superbe belle d'autrefois. Idéal pour 2 familles ou domaine avec maison pour employés.

JACQUES MORIN 411846-19juV
Agent immobilier affilié **446-8600**

Sutton **AMATEURS DE CHEVAUX VISITE LIBRE LE 20 JUILLET ENTRE 14H ET 16H**
742, Chemin Athier, Mont-Saint-Hilaire

ÉRIC SCHRAENEN 411865-19juV
Courtier immobilier agréé **446-8600**

Ferme à Mont-Saint-Hilaire
Bungalow tout brique, 3 c.a.c., garage, abri d'auto, piscine hors-terre, foyer extérieur, 64,000 p.c., 2 rings d'entraînement. Bien paysager. Près de 50km de pistes en montagne. Vue imprenable du Mont Saint-Hilaire. **NOUVEAU PRIX: 139,000\$. UNE AUBAINE!!!**

Sutton **PISCINE INTÉRIEURE** **ALAIN MESSIER** 411837-19juV
Agent immobilier affilié **446-8600** **MLS**

Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé

OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ, SANS FRAIS.

À 2 PAS DU RUISSEAU
2 - MONT-SAINT-HILAIRE: Splendide propriété sur grand terrain boisé, 4 c.a.c., foyer, garage et bien plus. Faut visiter.

FAUT VENDRE
3 - BELOEIL: Magnifique split immaculé, 4 c.a.c., 2 s.d.b., foyer, garage, construction 93, faites vite. Transfert.

PISCINE CREUSÉE
4 - BELOEIL: Merveilleux cottage à 2 pas de la rivière, 4 c.a.c., foyer, garage, terrain clôturé en PVC, faut visiter.

BORD DE L'EAU
5 - BELOEIL: Sur grand terrain de plus de 35,000 p.c., cottage de prestige, toit 97, foyer, garage, pisc. cr. et bien plus.

DANS UN CROISSANT
6 - SAINT-BASILE-LE-GRAND: Spacieux cottage, const. 93, 2 thermop., 4 c.a.c., garage, immense terrain. Faut visiter.

SPACIEUSE
7 - OTTERBURN PARK: Luxueuse résidence dans secteur jeune, pl. lattes chêne, foyer, garage et bien plus.

4 C.A.C. À L'ÉTAGE
8 - BELOEIL: Près de tous les services, grand cottage rénové, grand terrain, garage double, faites vite!

69,500\$
9 - BELOEIL: Cottage d'antan, dans Vieux Beloeil, plusieurs fenêtres changées, moins cher qu'un foyer.

Sutton Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé **467-2333** **446-8600**
527, boul. Laurier, Beloeil

GINETTE BERNIER 411838-19juV
Groupe Sutton Actif - G.B.B. Inc.

1 - BELOEIL: Cottage pierre et brique impeccable, 11 pièces, foyer, piscine h/t 1996, 5 c.a.c., paysager. À voir!

2 - SAINT-MATHIEU: Maison mobile avec ralonge 20x24, pièce comb., cui. rénovée, terrain 10,191 p.c. Impeccable, à voir!

3 - BELOEIL: Condo avec foyer, 2 c.a.c., salon et salle à manger à aires ouv., rangement int., cui. laboratoire. Impeccable, à voir!

4 - BELOEIL: Bung. 24x46, parqueterie, portes, fenêtres 1990, toiture 1994, bachelor 3%. Idéal pour revenu. À voir!

CLAIRE RENAUD 411834-19juV
Agent immobilier affilié **446-8600**

BRUNO CHOLETTE 411834-19juV
Agent immobilier affilié **446-8600**

VENDRE OU ACHETER! PROFITEZ!

Coût du notaire sans frais
Retour en argent de 5% sur hypothèque
Programme R.A.P. pour 1er acheteur

Programme 5% de comptant pour 1er acheteur
Réseau MLS - Internet <http://www.mls.ca>

Opinion de la valeur marchande de votre propriété SANS FRAIS

Vacant. Saint-Hilaire. Commercial au centre d'activité commerciale de la ville, sur 115,000 p.c. Prêt à construire.

3 - BELOEIL: 592, Choquette. Cuisine rénovée, plafond cath., thermopompe, privé. **96,500\$**

4 - ST-HILAIRE: 787, ch. de la Montagne. Au pied de la montagne, 13,019 p.c., cachet d'antan. **79,900\$**

5 - OTTERBURN PARK: 371, de l'Acadie. Bungalow 2 niveaux, 10 pièces, finition de bois franc. **102,500\$**

6 - SAINT-HILAIRE: 482, du Danube. Garage, foyer, asp. cent., bain podium, marq., 3 c.a.c., 2 s.d.b. **110,000\$**

7 - BELOEIL: 208, Racicot. Maison très éclairée, arm. chêne, 5 c.a.c., s/sol fini, foyer. **119,500\$**

8 - OTTERBURN PARK: 331, 9 - Prince Edouard. Split 4 c.a.c., complètement rén., garage. **123,000\$**

9 - SAINT-MATHIEU-BELOEIL: 590, Trudelle. Québécoise, 15,000 p.c. Près aut. 20. **124,500\$**

10 - SAINT-HILAIRE: 512, du Havre. Près des services, écoles, transports, épicerie, etc. 3 c.a.c., 2 s.d.b., foyer, garage. **139,500\$**

11 - OTTERBURN PARK: 130, Perce Neige. Impeccable, beau secteur, 3 c.a.c., 2 s.d.b., latte, pisc. h/t. **139,900\$**

12 - OTTERBURN PARK: 40, St-Paul. Urgent, très chaleureuse, ds croissant, 9,885 p.c. 4 c.a.c., 2 s.d.b. **146,500\$**

13 - SAINT-HILAIRE: 621, Doyle. Terrain 32,605 p.c. avec ruisseau, split 4 c.a.c., 2 s.d.b., latte, foyer, garage. **154,500\$**

14 - OTTERBURN PARK: 63, St-Paul. Cott. 91, garage, adossé bois, ruisseau. Aires ouvertes. **154,500\$**

15 - SAINT-HILAIRE: 925, Marseille. Cottage 16 pièces 7 c.a.c., 2,400 p.c. hab. sur 28,730 p.c., cachet d'antan, pisc. cr., foyer, 3 c.a.c., 2 s.d.b. **179,000\$**

16 - SAINT-HILAIRE: 390 Ch. des Patriotes. Face à l'eau, 28,730 p.c., cachet d'antan, pisc. cr., foyer, 3 c.a.c., 2 s.d.b. **179,900\$**

17 - OTTERBURN PARK: 318, Sharron. Qualité supérieure, vue Saint-Hilaire, 11,100 p.c. 4 c.a.c., 3 s.d.b., foyer, garage. **205,000\$**

18 - SAINT-HILAIRE: 1119, Franquet. Cott. 16 pces sur 10,000 p.c., gar. double, loft. **229,000\$**

RE/MAX

Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé
 365, boul. Laurier, Beloeil
464-1000
 accès total: 990-9001

ANDRÉ
 GODIN
 courtier
 franchise



CARMEN RUEL



GINETTE TOUSIGNANT



CLAUDE TREMBLAY



MONICK VIAL



PIERRE VINCENT



PAULINE BÉLEC



JEAN-PAUL COMTOIS



DENYSE DURAND



RICHARD GAGNON



RICHARD GALIBOIS



MONIQUE GAUTHIER



LINDA HÉLIE



1 - Bungalow près des services, 5 chambres, 2 salles de bains, piscine hors-terre, etc. Voir: CARMEN RUEL, 795-6801.



MURRAY KNOX



FRANÇOIS LANDRY



SYLVETTE MAILHOT



MARCEL MARTINEAU



PIERRE MILORD



ANDRÉE NARBONNE



BORD DE L'EAU

2 - Site de 1,2 acres adossé rivière Yamaska, ancestrale restauré avec amour en respectant son âme. 2 bâtiments. INFO: CARMEN RUEL, 795-6801.



JOYCE PADUANO
 REMAX EXTRA JP INC.



ISABELLE POTVIN



FRANCE ROSENTHAL



EN MONTAGNE

3 - Grand cottage colonial avec garage, 3 chambres et vaste cuisine ouverte. Terrain très privé à proximité école primaire. Idéal pour jeune famille. GINETTE TOUSIGNANT, 464-1000.



TRANQUILITÉ, HARMONIE, REVENUS

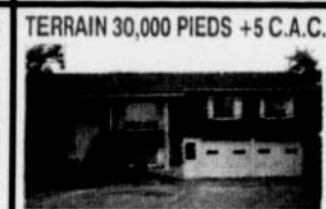
4 - Bungalow, décoration de bon goût, luminosité abondante, 3 c.a.c., foyer, salon, bachelor, s-sol + foyer, pas de voisin arrière, près de l'autoroute 20. CLAUDE TREMBLAY, 464-1000.

VERGER
 MONT-SAINT-HILAIRE:
 15 arpents, 800
 pommiers, belle
 résidence rénovée,
 pour la famille
 ou exploiter.
 MONICK VIAL,
 464-1000.



FAITES UNE OFFRE! ??,???

5 - OTTERBURN PARK: Charmant bungalow, terrain 8,923 p.c., boisé. Salon 20x15. Chauffage air chaud élect., superbe poêle combustion lente, remise de jardin. N'hésitez pas! PIERRE VINCENT, 464-1000.



TERRAIN 30,000 PIEDS +5 C.A.C.

6 - Au même niveau, garage double, la campagne en ville, boisé à 2 minutes de la 20. Piscine 16x30, tout briques. Vue sur deux montagnes. Intimes et paisible. Prix 129,900\$. PIERRE VINCENT, 464-1000.



VIVE LA CAMPAGNE

7 - SAINT-JEAN-BAPTISTE: Près d'un parc, ce qui fera la joie de vos enfants, sous-sol confortable, terrain intime entouré d'une haie de cèdres. PAULINE BÉLEC, 464-1000.



REPRISE

8-9 - Tout brique, lattes de bois franc, beau terrain 8,500 pieds carrés, poss. aménagement grenier env. 14x30'. À voir! RICHARD GAGNON, 464-1000.



OTTERBURN PARK

10 - 6 chambres, sous-sol complètement fini, terrain 8,000 p.c.a. complètement clôturé, cabanon 15x12. Réduit 85,000\$. RICHARD GALIBOIS, 464-1000.



AUBAINE 87,000\$, CAUSE TRANSFERT

11 - Secteur Maria Goretti BELOEIL: Bungalow bien entretenu, très propre, bien éclairé, secteur paisible, 8 pièces, 2 c.a.c. + 2 c.a.c., plusieurs planchers en lattes, faut voir absolument. MONIQUE GAUTHIER, 464-1000.



SAINT-HILAIRE

12 - Spacieux cottage 11 pces, 5 c.a.c., 2 1/2 sdb, foyer, garage, pisc., grand terrain. LINDA HÉLIE, 464-1000.



CAMPAGNE 84,000\$

13 - À 5 min. autor. 20, 25 min. Mtl. 3 c.a.c., garage, sur un arpent. LINDA HÉLIE, 464-1000.



NOUVEAU, OTTERBURN

14 - Grand cottage 5 c.a.c., 4 à l'étage, lattes, terrain 9,800 p.c. 96,300\$. LINDA HÉLIE, 464-1000.



LIBRE IMMÉDIATEMENT

15 - Super propre, 3 c.a.c., salle à manger, toiture 92, sdb 92, terrain de rêve. 74,000\$ négociable! Faites vite! MURRAY KNOX, DENYSE DURAND, 464-1000.



AUBAINE!!!

16 - 3 c.a.c., planchers lattes érable, cuisine ensoleillée. À qui la chance? FRANÇOIS LANDRY, 464-1000.



BEAUTÉ

17 - SAINT-MATHIAS: Adossée au boisé, voici une propriété CLÉ EN MAIN! Tout y est qualité et beauté. Exigez une visite! SYLVETTE, 464-1000.



NOUVEAU, NOUVEAU!

18 - RIVE-SUD: Superbe bungalow, 3 c.a.c. à l'étage, s-sol fini, secteur tranquille, sécuritaire pour les enfants. À VOIR! PIERRE MILORD, 464-1000.



SAINT-BASILE

19 - Cottage récent, 9 pièces, sous-sol fini, taxes basses, piscine. À VOIR! ANDRÉE NARBONNE, 464-1000.



PRESTIGIEUSE

20 - MONT-SAINT-HILAIRE: Propriété unique, moderne et spacieuse d'un grand chic, 4 c.a.c. en haut, chauffage central, foyer, piscine creusée chauffée. 329,000\$. JOYCE PADUANO, 464-100.



STYLE UNIQUE!

21 - Cottage de rêve, planchers lattes, solarium, comb. lente, grand balcon, terrain 26,123 p.c., aucun voisin arrière, vue superbe. MONT-SAINT-HILAIRE. MURRAY KNOX, DENYSE DURAND, 464-1000.



BEAU SECTEUR, BELOEIL

22 - Maison bien pensée, claire, spacieuse, terrain paysagé, fait spécialement pour la personne qui aime le beau. ISABELLE POTVIN, 464-1000.



URGENT! URGENT!

23 - Beau secteur commercial, prêt à recevoir un heure aux propriétés résidentiel ou commercial. ISABELLE POTVIN, 464-1000.



PROPRIÉTÉ LIBRE MAINTENANT

24 - À CONTRECOEUR: À deux pas du fleuve et des services. Bung. 72 avec garage, coin de rue, s-sol 1/2 fini, toit et fenestration 95. 75,000\$ demandé. FRANCE ROSENTHAL, 464-1000.

TERRAINS À VENDRE
 MONT-SAINT-HILAIRE
 La chance d'acquérir
 des terrains dans
 la montagne
 et dans
 La Pommeraiie, à un
 prix exceptionnel.



25 - BELOEIL: Bungalow rénové, 4 chambres, secteur recherché, terrain paysager, arbres et arbustes. À VOIR! MARCEL MARTINEAU, 464-1000.



26 - SAINT-MATHIAS: 59,000\$, bungalow, 6 pièces, 2 chambres, à proximité du Richelieu. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.



27 - SAINT-JEAN-BAPTISTE: Grand bungalow, 6 pièces, garage double, grand terrain paysagé, secteur paisible. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.



À LA CAMPAGNE

28 - Cottage: 3 chambres, foyer au salon, cuisines armoires de chêne, garage, patio, piscine creusée, pas de voisin arrière. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.



29 - OTTERBURN PARK: Triplex, construction 1988, plancher en béton, possibilité d'être divisé en condo. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.

Obtenez jusqu'à 2000\$ comptant + frais de notaire payés suivant modalités.

BUREAUX
 à
 LOUER

Demandez:
 André Godin
 ou Monique Leblanc

Gestion A. Godin Inc.
 Gestion immobilière

à Beloeil 933 p.c.



365

PLACE
 Laurier



535

édifice
 RICHÉLIEU

500 p.c.
 à
 3,415 p.c.
 à
 Beloeil